

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 50

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 50 Bern, Mittwoch 1. März 1961

79. Jahrgang — 79<sup>e</sup> annéeBerne, mercredi 1<sup>er</sup> mars 1961 N<sup>o</sup> 50

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 et. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mn ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

**Inhalt — Sommaire — Sommario****Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli 97077-97123.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Nigerien: Vorsicht im Verkehr mit Petty-Traders.  
 Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale****Konkurse — Faillites — Fallimenti****Konkurrenzeröffnungen**

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können zu Gunsten eines gutgläubigen Erwerbers des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (158<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldnerin: Zur Linde A. G., Zürich, Langstrasse 210, Zürich 5, An- und Verkauf von Immobilien und deren Verwaltung.  
 Eigentümerin der Liegenschaft Langstrasse 210, Zürich 5, Kat. Nr. 2177.  
 Datum der Konkursöffnung: 5. Januar 1961.  
 Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 10. Februar 1961, 14.30 Uhr, im Restaurant Stauffacher, Stauffacher-/Werdrstrasse, Zürich 4.  
 Eingabefrist: bis 3. März 1961, für Dienstbarkeiten bis 21. Februar 1961.

**Kt. Sehwyz Konkursamt Einsiedeln (319)**

(Insolvenzerklärung im Sinne von Art. 190 SchKG)

Schuldner: Kennel-Iten Meinrad, geb. 1933, Metzgerei zum «Hirschen», Euthal-Einsiedeln.  
 Konkursöffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Einsiedeln: 22. Februar 1961.

Verfahren: Gestützt auf die Feststellungen des Konkursamtes Einsiedeln und Bewilligung des Konkursrichters Einsiedeln vom 27. Februar 1961 wird dieser Konkurs im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen einen Kostenvorschuss von Fr. 800 für die ordentliche Durchführung dieses Konkurses leistet. Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis und mit 23. März 1961. Eingaben an das Konkursamt Einsiedeln. Forderungen sind Wert 22. Februar 1961 zu berechnen.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Berne Office des faillites du district, Moutier (308)**

Failli: Dubied Pierre, 1930, atelier de tailages, rue des Gorges, Court.  
 Date du dépôt: 2 mars 1961.  
 Délai pour intenter action: 11 mars 1961.  
 L'inventaire des objets de stricte nécessité laissés à la disposition du failli et de sa famille est aussi déposé (art. 32, al. 2 de l'ordonnance du 13. 7. 1911).

**Ct. de Berne Office des faillites, Porrentruy (309)**

Failli: Gigon Jean-Marie, installations sanitaires, chauffages centraux, à Courgenay.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (310)****Modification à l'état de collocation**

Faillie: Compagnie des aérosols S.A., à Lausanne.

Date du dépôt: le 1<sup>er</sup> mars 1961.

Délai pour intenter action: le 11 mars 1961, ensuite de:

l'admission ultérieure d'une créance par l'administration de la faillite (art. 66 OOF).

la collocation d'une production tardive;

sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (311)**

Failli: Humberst Georges, transports, chemin du Bois de Vaux 20, à Lausanne.

Date du dépôt: le 1<sup>er</sup> mars 1961.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49 OOF: le 10 mars 1961; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, al. 2, OOF.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Yverdon (313)****Modification à l'état de collocation**

Faillie: Pittet transports, S.A., rue St-Georges 6, à Yverdon.

L'état de collocation modifié à la suite d'une production tardive peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 13 mars 1961; sinon, la modification sera considérée comme acceptée.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Yverdon (314)****Modification à l'état de collocation**

Failli: Pittet Marcel, gravières, rue St-Georges 6, à Yverdon.

L'état de collocation, modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance par l'administration de la faillite, peut être consulté à l'office des faillites d'Yverdon. Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 13 mars 1961; sinon, la modification sera considérée comme acceptée.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

**Ct. du Valais Office des faillites, Sierre (320)**

En séance du 25 février 1961, le Juge-instructeur pour le District de Sierre a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite de Montandon Fernand, à Granges, actuellement à Lausanne.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites, La Chaux-de-Fonds (307)**

La liquidation de la faillite de Brandt René, Erbé, fabrication, achat et vente de montres, rue de la Serre 41, à La Chaux-de-Fonds, a été clôturée par ordonnance du Tribunal II, rendue le 24 février 1961.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (318)****Unique enchère**

Faillie: Société coopérative des sèchoirs de Rosé et environs, à Rosé, commune d'Avry sur Matran.

Date et lieu de l'enchère: jeudi 13 avril 1961, à 15 heures, au Buffet de la Gare, à Rosé.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 29 mars 1961.

Immeubles: commune d'Avry sur Matran, ead. fol. 252.

Cadastre Art. 516: Marais de Rosé, N<sup>o</sup> 146, Sèchoir, passage et pré de 1550 m<sup>2</sup>.

Taxe cadastrale: 204 650 fr.

Estimation de l'office: 350 000 fr. y compris les machines et accessoires nécessaires à l'exploitation.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Fribourg, le 28 février 1961. Le préposé: Ziegenbalg, subst.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
(SchKG. 295, Abs. 4) (L.P. 295, al. 4)

**Ct. de Neuchâtel Arrondissement de La Chaux-de-Fonds (1912)**  
Failli: Amstutz Daniel, Eplatures Grise 18, La Chaux-de-Fonds.  
Par ordonnance du président du Tribunal II de La Chaux-de-Fonds, du 23 février 1961, le sursis est prolongé de deux mois, soit jusqu'au 17 avril 1961.  
La Chaux-de-Fonds, le 24 février 1961.

Le commissaire aux sursis:  
André Perret, avocat et notaire.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**  
(SchKG. 304, 317) (L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Richteramt I, Biel (1916)**  
Schuldnerin: Geko A.G., Metallbau, Fischerweg 4, Biel.  
Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 15. März 1961, 9.30 Uhr, vor Richteramt I Biel, im Amthaus, an der Spitalstrasse 11, in Biel.  
Biel, den 25. Februar 1961. Der Gerichtspräsident I als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Auroi.

**Kt. Bern Richteramt I, Biel (1915)**  
Schuldnerin: Moser Paul & Cie A.G., Uhrenfabrik, Bahnhofstrasse 48, Biel.  
Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 22. März 1961, 8 Uhr, vor Richteramt I Biel, im Amthaus, an der Spitalstrasse 14, in Biel.  
Biel, den 27. Februar 1961. Der Gerichtspräsident I i.V. als erstinstanzlicher Nachlassrichter: Dreier.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

**Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (1917)**  
Schuldnerin: Kollektivgesellschaft Dübi Geschwister M. und O., früher Restaurant Dietschberg, Luzern.  
Datum des Bestätigungsentscheides: 10. Februar 1961.  
Luzern, den 27. Februar 1961. Amtsgericht Luzern-Stadt, II. Vizepräsident: Dr. W. Fischler.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone/Cantons/Cantoni:**

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Appenzel A.-Rh., Appenzel I.-Rh., Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Geneve.

**Zürich - Zurich - Zurigo**

17. Februar 1961. Beteiligungen.

**Interwac G.m.b.H., in Zürich.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Februar 1961 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 330 000. Gesellschafter sind Hermann Wacker mit einer Stammeinlage von Fr. 182 000 und Peter Wacker mit einer Stammeinlage von Fr. 148 000, beide deutsche Staatsangehörige, in München. Die Gesellschaft erwirbt 92 Aktien der Vibro-Technik AG, Zürich, im Nennwerte von je Fr. 1000, zum Preise von Fr. 73 600 und 472 shares (non par value) der Wacker Corporation, Hartford (Wis., USA), zum Preise von Fr. 239 940, welche Preise voll auf das Stammkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden erwähnten Gesellschafter und Dr. Rudolf Trümpler, von Küsnacht, in Dietikon. Alle drei Geschäftsführer führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 62 in Zürich 1.

21. Februar 1961. Finanzgeschäfte.

**New Finance and Discount Corp. Ltd., in Zürich.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Februar 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Finanzierungs-, insbesondere von Finanz- und Diskontgeschäften sowie die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Branche. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, ist eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 85 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Schwill, von Bern, in Zürich. Geschäftsdomizil: Talstrasse 62 in Zürich 1. 23. Februar 1961.

**Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute (Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire) (Banca di Obbligazioni fondiarie degli Istituti ipotecari svizzeri), in Zürich 1,** Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1960, Seite 42). Die Prokura von Francis Cordelier ist erloschen.

23. Februar 1961. Garne, Leder usw.

**Galewo A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1961, Seite 467),** Garne, Leder und Fertigfabrikate usw. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Jean Spahn, von Dachsen (Zürich), in Zürich.

23. Februar 1961. Waren aller Art.

**Primagro A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1960, Seite 853),** Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit Rohwaren usw.

Neues Geschäftsdomizil: Genferstrasse 11 in Zürich 2 (Büro Dr. E. Michel-Meyer).

23. Februar 1961. Technisches Material.

**Temex GmbH., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1959, Seite 2263),** Handel mit technischem Material usw. Rosa Peters und Heinrich Peters, beide Gesellschafter und Geschäftsführer, wohnen nun in Zürich 7.

23. Februar 1961. Haushaltungsartikel usw.

**Garzoni & Garzoni, vormals Facco & Garzoni, Zürich, in Zürich 3,** Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1951, Seite 1106), Reinigungs- und Haushaltungsartikel en gros. Die Firma lautet nun Garzoni & Garzoni, Zürich.

23. Februar 1961.

**Appartementshaus zum roten Schild A.G., in Zürich (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1960, Seite 3025),** Betrieb eines Appartementshauses an der Münsterstrasse in Zürich und eventuell Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Februar 1961 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1961.

**Möbel A.-G. Tagelswangen, in Lindau (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1955, Seite 1954),** Handel mit Möbeln aller Art usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon (Zürich) vom 3. Februar 1961 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1961. Schreinerei.

**Häfliker & Rudolf in Liq., in Zürich 1,** Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1955, Seite 1658), Bau- und Möbelschreinerei. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Februar 1961. Tricot.

**Hans Riffel, in Winterthur (SHAB. Nr. 56 vom 7. März 1928, Seite 447),** Tricotspzialgeschäft. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Februar 1961. Damenkonfektion.

**Primella A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1960, Seite 3666),** Fabrikation von und Handel mit Damenkonfektion aller Art. Henry John Coast ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Thomas Percy Jennison, britischer Staatsangehöriger, in Northwood (Middlesex, England).

23. Februar 1961. Früchte, Gemüse.

**«SIGLA», Simone Broquet, in Zürich.** Inhaberin dieser Firma ist Simone Broquet, von Verres (Bern), in Zürich 8. Import von Früchten und Gemüse. Seefeldstrasse 251.

23. Februar 1961.

**Photo-Entwicklungsgeräte AG, in Zürich.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Februar 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung, die Herstellung und den Vertrieb von Photo-Entwicklungsgeräten sowie von Photo-Papieren und Photo-Chemikalien und den Erwerb und die Verwertung von einschlägigen gewerblichen Schutzrechten. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Thomas Rüede, von Laufenburg, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 42 in Zürich 1 (Büro Dr. Otto Irminger).

24. Februar 1961.

**Comator AG. für Industrielle Beteiligungen, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1959, Seite 1770),** Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an industriellen Unternehmungen usw. Dr. Paul Giezendanner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Mellen. Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 5 in Zürich 1 (Büro Dr. Willy Staehelin).

24. Februar 1961. Waren aller Art.

**Aswag A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1955, Seite 943),** Handel mit Waren aller Art usw. Edwin Scotoni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Ruth Staub, von Arth (Schwyz), in Zürich.

24. Februar 1961. Parfümerieartikel.

**Novagenta G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1958, Seite 685),** Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere mit Parfümerieartikeln, usw. Der Gesellschafter Vladimir Predavec ist nun Bürger von Buchs (Aargau).

24. Februar 1961.

**Verein zur Förderung von Bibelgruppen in der Schweiz, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1958, Seite 870).** Die Unterschriften von Dr. Robert Rüegg, Dr. Agathe Bürki, Anna Maria Rüegg und Priscilla Jenny sind erloschen. Samuel Jenny führt Kollektivunterschrift nun als Vizepräsident des Vorstandes. Neu führt Kollektivunterschrift Fritz Schwaerzel, von Basel, in Zürich, Kassier des Vorstandes. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift unter sich oder je einer von ihnen mit je einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes.

24. Februar 1961.

**Eisenbahner-Baugenossenschaft Richterswil, in Richterswil (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1957, Seite 959).** Ernst Künzli und Ernst Günthard sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Letztgenannten sind erloschen. Jean Leiser ist nicht mehr Aktuar, sondern Beisitzer des Vorstandes; seine Unterschrift ist ebenfalls erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Otto Langenegger, von Langnau (Bern), in Richterswil, als Präsident; Karl Kühnis, von Oberriet (St. Gallen), in Richterswil, als Vizepräsident und Aktuar, sowie Friedrich Leuenberger, von Huttwil (Bern), in Richterswil, als Buchhalter und Kassier. Die Vertretung der Genossenschaft erfolgt nun in der Weise, dass Präsident Otto Langenegger mit Aktuar Karl Kühnis oder mit Buchhalter und Kassier Friedrich Leuenberger Kollektivunterschrift führt. Neues Geschäftsdomizil: Etzelstrasse 17 (bei Otto Langenegger).

24. Februar 1961. Transporte.  
Doris Schaffner-Schmid, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, Doris Schaffner geb. Schmid, von Riniken (Aargau), in Zürich 2, in Gütertrennung lebend. Einzelprokura ist erteilt an Ernst Schaffner, von Riniken (Aargau), in Zürich. Autotransporte, insbesondere Heizöl- und Benzintransporte. See-strasse 246.

24. Februar 1961. Hotel, Metzgerei.  
Georg Brönnimann, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Georg Brönnimann, von Zimmerwald (Bern), in Uster. Betrieb des Hotels und der Metzgerei zum Ochsen, Zentralstrasse 23.

24. Februar 1961. Hotel, Restaurant.  
Ernst Brönnimann, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Ernst Brönnimann, von Belp (Bern), in Uster. Betrieb des Hotels und Restaurants zur Krone, Bankstrasse 3.

24. Februar 1961. Gasthof, Restaurant.  
Ernst Keller, in Seuzach. Inhaber dieser Firma ist Ernst Keller, von Schlosswil (Bern), in Seuzach. Betrieb des Gasthofes und Restaurants zur Linde.

24. Februar 1961. Hüttenwerkerzeugnisse.  
Wettler & Frey, Inh. Hans Frey, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1959, Seite 1910), Hüttenwerksvertretungen. Diese Firma hat den Sitz nach K ü s n a c h t verlegt. Fählbrunnenstrasse 14.

24. Februar 1961. Eisenwaren, Textilien.  
Hans Lehmann, in Winterthur (SHAB. Nr. 103 vom 6. Mai 1942, Seite 1047), Eisenwarenhandlung. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch der Handel mit Textilien.

24. Februar 1961. Bautapeziererei.  
Albert Siegel, in Winterthur (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1935, Seite 2254), Bautapeziererei. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Februar 1961. Fässer; Weinstein.  
Gottlieb Isliker, in Winterthur (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948, Seite 1271), Fass- und Weinsteinhandlung. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Februar 1961. Textilien.  
Merbose A.-G., bisher in Hinwil (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 24), Fabrikation von und Handel mit Textilwaren. Die Generalversammlung vom 3. Februar 1961 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 812 in Zürich 9.

24. Februar 1961.  
Blinden-Leuchtturm Zürich (Arbeitsgemeinschaft für berufliche Eingliederung und für ein Haus der Blinden), in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1961, Seite 419). Gebhard Karst ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

24. Februar 1961. Beleuchtungskörper.  
E. Hutmacher, Kaffee- & Tee-Versandhaus, in Zürich (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1952, Seite 490), Handel mit Kaffee, Tee und anderen Lebensmitteln und Waren. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Handel en gros mit Beleuchtungskörpern. Die Firma lautet E. Hutmacher.

24. Februar 1961. Waren aller Art.  
Cotrade A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1956, Seite 486). Import und Export von und Transithandel mit Waren aller Art usw. Die Prokura von Fritz Berger ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt an Lisi Wyler, von Frauenfeld, in Gachnang (Thurgau).

24. Februar 1961. Schuhwaren.  
Mme A. Hägi, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1958, Seite 614), mit Hauptsitz in Genf, Handel mit und Vertretungen in Schuhwaren usw. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1961, Seite 482) von Amtes wegen gelöscht.

24. Februar 1961. Farbforschung.  
Color Activ S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1960, Seite 3426), Farbforschung usw. Neu sind mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Stefan Metzker, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, und Dr. Salomon Spivak, von und in Zürich.

24. Februar 1961. Keramische Wand- und Bodenbeläge usw.  
H. Schrepfer-Spiegel, in Fällanden. Inhaber dieser Firma ist Johann Jakob Schrepfer-Spiegel, von Zürich und Obalden (Glarus), in Fällanden. Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen sowie Mosaikarbeiten; Cheminéebau. Säntisstrasse 666, Pfaffhausen.

24. Februar 1961. Eisen- und Metallbau.  
Bruno Busarello, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Bruno Busarello, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 8. Eisen- und Metallbau. Mainaustrasse 35.

### Bern - Berne - Bern

#### Bureau Bern

24. Februar 1961.  
Schweizerische Revisionsgesellschaft A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1959, Seite 304), mit Hauptsitz in Zürich. Wilfried Schaer, von Murgenthal, in Bern, wurde Kollektivprokura erteilt, beschränkt auf die Zweigniederlassung Bern.

24. Februar 1961. Eisenkonstruktionen usw.  
Karl Zimmermann, in Bern, Eisenkonstruktionswerkstätte, Press- und Stanzwerke, Storenfabrikation (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1946, Seite 2092). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die «Karl Zimmermann AG.», in Bern, gemäss Bilanz per 1. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 18. Januar 1961.

24. Februar 1961. Eisenkonstruktionen usw.  
Karl Zimmermann AG., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Januar 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Werkstätte für Eisenkonstruktion, Metallbau, allgemeine Schlosserarbeiten und mechanische Schlosserei. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Karl Zimmermann», in Bern, gemäss Bilanz per 1. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 18. Januar 1961, wonach die Aktiven Fr. 141 775.36 und die Passiven Fr. 41 775.36 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 100 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis

von Fr. 100 000 erhalten die Sacheinleger 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Karl Zimmermann» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Dezember 1960. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Marie Zimmermann geb. Jordil, von Buchholterberg, Präsidentin, und Hans Zimmermann, von Bern, Sekretär, beide in Bern. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Wasserwerkstrasse 31.

24. Februar 1961.  
Boutique Isabelle, Kunstgewerbe G.m.b.H., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Januar 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Detailhandel mit kunstgewerblichen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Fritz Iseli, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Hedwig Iseli-Oberli, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, beide von Hasle bei Burgdorf, in Münsingen. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Januar 1961 und Bilanz per 31. Dezember 1960 bringen Fritz und Hedwig Iseli in die Gesellschaft Aktiven und Passiven des Geschäftes «Kunstgewerbe Iseli», Aarberggasse 29, in Bern, ein, und zwar Aktiven für Fr. 26 600 und Passiven für Fr. 6531. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 20 069 erhalten die Sacheinleger 2 voll liberierte Stammeinlagen zu Fr. 10 000; die Restanz von Fr. 69 wird bar beglichen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Hedwig Iseli, vorgenannt, ist Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Aarberggasse 29.

24. Februar 1961. Möbel usw.  
E. Wyss & Söhne, in Bern. Unter dieser Firma sind Ernst Arnold Wyss, in Bern, und seine Söhne Friedrich Wyss, in Bern, und Emanuel Wyss, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, alle von Mirchel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1960 begonnen hat. Handel mit Möbeln und Betrieb eines Tapezierer-Dekorateurgeschäftes. Turnweg 2.

24. Februar 1961. Buchdruckerei.  
Schenker & Co., in Bern, Buchdruckerei und Verlag des Geschäftsblattes des Nordquartiers (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1953, Seite 858). Die Ehegatten Oskar und Johanna Schenker-Brechbühl wohnen nun in Zollikofen. Neue Geschäftsnatur: Buchdruckerei und Verlag des Quartieranzeigers des Nordquartiers. Neues Geschäftsdomizil: Breitenrainstrasse 17.

#### Bureau Biel

17. Februar 1961. Graphische Kunstanstalt, Reklameberatung.  
E. Streit & Co., in Biel, graphische Kunstanstalt, Reklameberatung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1951, Seite 1107). Der Kommanditär Eduard Witschi ist am 31. Dezember 1960 ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 5000 und seine Prokura sind erloschen. Johanna Streit geb. Bähler, Ehefrau des Ernst, von Köniz, in Biel, ist als Kommanditärein mit einer Kommandite von Fr. 5000 eingetreten. Die Zustimmung der Vormundschaftsbehörde Biel liegt vor. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Susanne Streit, von Köniz, in Biel.

23. Februar 1961.  
Genossenschaft Bootsgarage Schilfweg, in Biel, Garagierung von Motor- und Ruderbooten (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1950, Seite 1319). Der Sekretär Hans Schneeberger wohnt nun in Bellmund.

23. Februar 1961. Uhrenfedern.  
P. Beuchat & Cie., in Biel, Uhrenfedernfabrikation, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1958, Seite 255). Der Kommanditär Victor Beuchat wohnt nun in Leubringen.

24. Februar 1961. Beteiligungen usw.  
Dynamo S.A., in Biel. Gemäss öffentlich verurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 27. Januar 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen, ferner den Handel mit Waren aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Ruch, von Mitlödi (Glarus), in Biel, Präsident, und Paul Sieber, von Widnau, in Biel, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Grausteinweg 14.

24 février 1961. Cadrans, etc.  
Métallique S.A., à Bienn e, fabrication et commerce de cadrans en métal, de découpages, emboutissages, matrices et articles accessoires (FOSC. du 26 janvier 1961, N° 21, page 267). Par suite de décès Rose-Estère Nydegger-Monnier n'est plus membre du conseil d'administration; sa signature est radiée.

#### Bureau Büren an der Aare

24. Februar 1961.  
Konsumgenossenschaft Büren a.A., in Büren an der Aare (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1947, Seite 2350). Als Geschäftsführer wird ernannt: Anton Mäder, von Mühleberg, in Lyss. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Präsident, Sekretär oder Kassier.

24. Februar 1961. Uhrengläser.  
Plexo S.A., in Lengnau, Fabrikation von Uhrengläsern (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1961, Seite 345), Eichholzweg 22. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1961, Seite 478) im Handelsregister von Büren von Amtes wegen gelöscht.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

11. Januar 1961.  
Immobilien G.m.b.H. «Sitenrain», in Meggen (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1961, Seite 62). Josef Waser und Anton Frey sen. sind nicht mehr Gesellschafter; ihre Unterschriften sind erloschen. Josef Waser hat den Stammanteil von Fr. 7000 abgetreten an Reinhard Scherrer-Niederberger, von Zwingen (Bern), in Luzern, und Anton Frey sen. seinen Stammanteil von Fr. 7000 an die Firma «A. Marti & Cie. A.G. Luzern», in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 15. November 1960 wurden die Statuten entsprechend geändert. Die Gesellschaft wird vertreten durch die beiden Gesellschafter Alois Scherer-Beffa und Reinhard Scherrer-Niederberger sowie durch Alfred Studer, von Grafenried (Bern), in Kriens. Sie zeichnen zu zweien.

## Bureau Olten-Gösigen

16. Februar 1961.

**Auto-Meter Burri & Brandenberger**, in **Kriens**, Fabrikation von Tachometer-Antriebswellen usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1961, Seite 407). Als weiterer Kollektivgesellschafter ist in die Gesellschaft auf den 1. Januar 1961 eingetreten: **Max Mibus**, von **Zürich**, in **Kriens**. Die Firma lautet nun: **Auto-Meter, Burri, Brandenberger & Co.** Die Gesellschafter zeichnen nun zu zweien. Die Einzelunterschriften der beiden Gesellschafter **Josef Burri** und **Hans-Ruedi Brandenberger** sind demnach erloschen.

22. Februar 1961.

**Grastrocknungsgenossenschaft Malters und Umgebung**, in **Malters**. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsprotokoll und Statuten vom 26. Januar 1961 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung der Futterproduktion auf betriebseigener Basis und im besonderen die Trocknung landwirtschaftlicher Produkte sowie die Aufklärung der Landwirte über die Technik des Futterbaues und der Fütterung. Es werden Anteilscheine zu Fr. 250 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung (Vorstand) besteht aus 7 bis 11 Mitgliedern. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier zu zweien. Präsident ist **Werner Burri**, von und in **Malters**; Aktuar: **Josef Bürlki**, von **Werthenstein**, in **Schachen**, Gemeinde **Werthenstein**; und Kassier: **Josef Fluder**, von und in **Schwarzenberg**. Adresse: beim Präsidenten **Werner Burri**, Post **Littau**.

22. Februar 1961. Textilien usw.

**Arnold Blaettler**, in **Lužern**. Inhaber dieser Firma ist **Arnold Blaettler**, von **Hergiswil a.S.**, in **Elbikon**. Handel mit Textilien und Kurzwaren en gros. Centralstrasse 38 a.

22. Februar 1961. Uhren usw.

**B. Kunz**, in **Lužern**. Inhaber dieser Firma ist **Benjamin Kunz**, von **Hergiswil b. Willisau**, in **Horw**. Handel mit Uhren, Furnituren und Werkzeugen für Uhrmacher. Seehofstrasse 3.

22. Februar 1961. Modejournale usw.

**Ruf & Co.**, in **Lužern**, Modejournale usw. (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1958, Seite 965). Ueber diese Kommanditgesellschaft hat der Amtsgerichts-Vizepräsident von **Lužern-Stadt** am 21. Februar 1961 den Konkurs erkannt. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

## Glarus - Glaris - Glarona

14. Februar 1961. Transportbehälter.

**Transcontainer AG**, in **Glarus**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. Februar 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Vermietung von Transportbehältern aller Art, insbesondere von solchen für den internationalen Warenverkehr. Die Gesellschaft kann auch in ihren Geschäftsbereich fallende immaterielle Güter wie Patente und Lizenzen erwerben und verwerten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladung zur Generalversammlung erfolgt im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, wenn der Verwaltung die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: **Max Rüegg**, von **Stäfa** und **Uster**, in **Zollikon**, als Präsident, und **Dr. César Stucki**, von **Hüntli** (Bern), in **Kilchberg** (Zürich). Sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil: bei **Waldemar Kubli**, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

22. Februar 1961. Beteiligungen usw.

**Palatina A.G.**, in **Glarus**, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen und Wahrung deren Interessen auf finanziellem und kommerziellem Gebiet usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1961, Seite 20). **Markus Baumgartner** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: **Walter K. Schäfer**, von **Bowil** (Bern) und **Zürich**, in **Zürich**, welcher Einzelunterschrift führt.

23. Februar 1961.

**Holzbau AG. Braunwald**, in **Braunwald**. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. Februar 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Zimmerei und Bauschreinerei; sie kann auch Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000 und ist eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberiert sind. **Pius Nufer-Streiff**, von **Alpnachdorf**, in **Braunwald**, bringt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Februar 1961 Maschinen und Werkzeuge zum Preise von Fr. 20 000 in die Gesellschaft ein, wofür ihm 20 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Fr. 50 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: **Hans Hefti-Speich**, von **Schwanden** (Glarus), in **St. Margrethen**, Präsident, und **Fritz Luchsinger-Rothen**, von und in **Schwanden** (Glarus). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an **Pius Nufer-Streiff**, von **Alpnachdorf**, in **Braunwald**.

## Zug - Zoug - Zugo

23. Februar 1961. Beteiligungen usw.

**Fainsteel A.G.**, in **Zug**, Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen usw. (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1960, Seite 3636). Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist nun voll einbezahlt.

23. Februar 1961. Produkte der Verpackungs- und Papierindustrie.

**Rap-in-Wax AG**, in **Zug**, Handel für eigene und fremde Rechnung mit Produkten der Verpackungs- und Papierindustrie usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1960, Seite 3258/59). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: **John Ahern jun.**, amerikanischer Staatsangehöriger, in **Excelsior** (Minnesota, USA), Präsident, und **Dr. Rudolf Wettstein**, von und in **Zürich**, Vizepräsident. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Die Einzelunterschrift von **Dr. Niklas Barth** ist erloschen.

## Solethurn - Soleure - Soletta

## Bureau Grenchen-Bettlach

23. Februar 1961. Uhren.

**Felca A.G. (Felca S.A.) (Felca Ltd.)**, in **Grenchen**, Fabrikation von und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1959, Seite 1512). Die an **Morris Fielding** erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

22. Februar 1961. Darlehen.

**Service de Prêts S.A.**, in **Olten**, Darlehen (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1958, Seite 2995). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach **Lausanne** (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1961, Seite 510) im Handelsregister von **Olten-Gösigen** von Amtes wegen gelöscht.

25. Februar 1961. Darlehen.

**Service de Prêts S.A. (Darlehensdienst A.G.)**, Zweigniederlassung in **Olten**. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Service de Prêts S.A. (Darlehensdienst A.G.)», mit Hauptsitz in **Lausanne**, welche durch Sitzverlegung von **Olten** nach **Lausanne** am 14. Februar 1961 im Handelsregister von **Lausanne** eingetragen wurde (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1961, Seite 510), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 27. Januar 1961 in **Olten** eine Zweigniederlassung errichtet. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Juni 1953 und wurden am 14. Dezember 1953, 8. Oktober 1954, 25. Juli 1958 und 27. Januar 1961 revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Gewährung von kurzfristigen Darlehen in bescheidenem Umfange an Beamte, Angestellte und Arbeiter und kann Handels- und Finanzierungsgeschäfte tätigen. Die Zweigniederlassung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch die Verwaltungsräte: **René Ravier**, von **Thônex** (Genf), in **Lausanne**, Präsident; **Elisabeth Bähni**, von **Délemont**, in **Lausanne**, Sekretärin, und **Fernand Peytregnet**, von **Molondin**, in **Freiburg**. Domizil: Ringstrasse 1.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

2. Februar 1961. Etuis.

**A. Spothelfer**, in **Basel**, Fabrikation von **Etuis** (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1946, Seite 1302). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

2. Februar 1961. Etuis usw.

**E. Spothelfer, Gschwind & Co.**, in **Basel**. **Erich Spothelfer-Ruckstuhl**, von **Basel**, in **Münchenstein**, und **Hans Gschwind-Wenger**, von **Therwil**, in **Basel**, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, und **Albert Spothelfer-Märktli**, von und in **Basel**, als Kommanditist mit Fr. 5000, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag in das Handelsregister beginnt. Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter zeichnen zu zweien. Herstellung von und Handel mit **Etuis**, **Musterkoffern**, **Besteckeinbauten** und **Ladeneinrichtungen**. **Petersgraben 47**.

## Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

22. Februar 1961. Textilienveredelung.

**Aktiengesellschaft Cilander**, in **Herisau**, Veredelung von Textilien (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1960, Seite 3399). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: **René Calame-Iklé**, von und in **Le Locle**.

## Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

22. Februar 1961.

**J. Hersche**, **Holzbaugeschäft**, **Appenzell**, in **Appenzell**, **Zimmerei** und **Bauschreinerei** (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1950, Seite 711). Die Firma wird geändert in **Holzbau Appenzell, J. Hersche**.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

22 febbraio 1961. Granito, beola.

**Roberto Genini & Co.**, in **Someo**. **Roberto Genini fu Pietro**, da **Cresciano**, in **Berna**; **Alfonso Genini fu Pietro**, da **Cresciano**, in **Someo**, und **Franco Morganti fu Valente**, da **ed in Someo**, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo. Inizio della società: 1° gennaio 1961. Estrazione, lavorazione e commercio del granito e beola di **Vallemaggia**. La ditta è vincolata dalla firma collettiva di uno dei soci **Alfonso o Roberto Genini** con quella del socio **Franco Morganti**.

## Ufficio di Lugano

23 febbraio 1961. Articoli in materie sintetiche, ecc.

**Nuova Vitro-Plex S.A.**, a **Lugano**, fabbricazione e commercio di articoli in materie sintetiche, ecc. (FUSC. del 5 ottobre 1956, N° 234, pagina 2524). Questa società è cancellata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di **Lugano** in seguito al trasferimento di sede della società a **Ascona** (FUSC. del 16 febbraio 1961, N° 39, pagina 480).

23 febbraio 1961. Impianti sanitari, ecc.

**Fratelli Tamburini**, a **Lugano**, impianti sanitari e riscaldamenti, società in nome collettivo (FUSC. del 14 novembre 1960, N° 267, pagina 3219). Il socio **Angelo Tamburini** e sua moglie **Marta-Mariangela nata Cattomio** hanno adottato per contratto il regime della separazione dei beni.

## Distretto di Mendrisio

23 febbraio 1961. Carburanti, ecc.

**Benoil S.A.**, in **Mendrisio**, l'importazione ed il commercio all'ingrosso ed al dettaglio di carburanti liquidi, combustibili liquidi, lubrificanti ed altri prodotti petroliferi (FUSC. del 26 settembre 1958, N° 225, pagina 2591). Con decisione assembleare del 10 gennaio 1961 la società ha modificato lo statuto. La società anonima ha per scopo l'importazione diretta ed il commercio all'ingrosso ed al dettaglio di carburanti liquidi, combustibili liquidi, lubrificanti ed altri prodotti petroliferi, nonché la compravendita e l'amministrazione di immobili e depositi destinati al conseguimento dello scopo sociale. Essa può assumere partecipazioni ad ogni impresa similare. La gestione della società è affidata ad un consiglio di amministrazione da 2 a 7 membri. Altre modifiche non concernono i fatti pubblicati. **Silvio Mazzola** e **L. Friedrich Schröter** non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono quindi estinte. In loro sostituzione sono stati nominati membri: **Eugen Feissli fu Roberto**, da **ed in Basilea**, e **Oscar Heiniger di Friedrich**, da **Eriswil**, in **Basilea**, i quali impegneranno la società con firma collettiva a due. **Bruno Baumgartner fu Edoardo**, presidente del consiglio di amministrazione, è nominato anche direttore con firma collettiva a due con un procuratore o con un altro membro del consiglio di amministrazione. **Fausto Tettamanti di Guido**, da **Lugano**, in **Viganello**, e **Beatrice Baumgartner fu Edoardo**, da **Oensingen**, in **Mendrisio**, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due fra di loro o in unione con un membro del consiglio di amministrazione. Nuovo recapito: via **Agostino Maspoli** (c/o **Rag. Bruno Baumgartner**).

23 febbraio 1961. Prodotti petroliferi, ecc.

**Petrolstar S.A.**, in R a n c a t e, produzione, lavorazione, commercio, esportazione e importazione del petrolio grezzo, suoi prodotti, sottoprodotti e derivati (FUSC. del 2 maggio 1960, N° 101, pagina 1337). Con decisione assembleare del 10 gennaio 1961 la società ha modificato gli statuti. La gestione degli affari sociali è affidata ad un consiglio di amministrazione da 2 a 7 membri. Silvio Mazzola e Beatrice Baumgartner non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono quindi estinte. In loro sostituzione sono stati nominati: Eugen Feissli fu Robert, da ed in Basilea, e Oscar Heiniger di Friedrich, da Eriswil, in Basilea, con firma collettiva a due. Bruno Baumgartner fu Edoardo, presidente del consiglio di amministrazione, è nominato anche direttore generale, con firma collettiva a due con un procuratore o in unione con un membro del consiglio di amministrazione. Beatrice Baumgartner fu Edoardo, da Oensingen, in Mendrisio, è stata nominata procuratrice, con firma collettiva con un altro procuratore o direttore o in unione con un membro del consiglio di amministrazione. In tal modo firmerà anche il direttore Fausto Tettamanti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau d'Aigle

22 février 1961.

**Télési di Chesières**, à Chesières, commune d'Ollon. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but l'acquisition, l'installation et l'exploitation de monte-pentes pour skieurs, ainsi que toutes opérations commerciales y relatives. Elle se propose notamment l'achat d'un terrain de 192 m<sup>2</sup>, à Chesières, lieu dit «Les Margueronnes». Les statuts portent la date du 29 septembre 1960. Les parts sociales sont de 100 fr. La fortune sociale répond seule des engagements de la société. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 7 membres. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Louis Anex, d'Ollon, est président; Ruth Trottet ex-Rapaz, de Bex, secrétaire-caissière; les deux à Chesières sur Ollon. Locaux: chez le président, Louis Anex.

##### Bureau d'Aubonne

23 février 1961.

**Serrurerie, chanffages centraux.**  
**A. Sauer**, à Bière. Le chef de la maison est André-Mareel Sauer, de Mézery près Donneloye, à Bière. Entreprise de serrurerie, appareillage et installation de chauffages centraux.

##### Bureau de Cully

23 février 1961.

**Société de distillerie de Lutry**, à Lutry, société coopérative (FOSC. du 20 novembre 1953, page 2801). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 25 janvier 1961, la société a décidé de fixer de trois à sept le nombre des membres de son comité. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Edouard Burnier, de Lutry et Cully, à Corsy-La Conversion, est vice-président, en remplacement de Robert Morier, décédé, dont les pouvoirs sont éteints. La société reste engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

##### Bureau de Lausanne

23 février 1961.

**Editions Reucentre**, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 18 mars 1959, page 801). Suivant procès-verbaux de ses assemblées générales des 20 décembre 1956 et 19 juillet 1960, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

23 février 1961.

**Fabrique de Couleurs et Vernis S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 6 mai 1952, page 1180). L'administrateur Jean Dubois est décédé; sa signature est radiée. Paul Jallut (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle; il n'est plus délégué du conseil. Bureau actuel de la société: Cheneau de Bourg 1 (dans ses locaux).

23 février 1961.

**V.M. Bovey**, à Lausanne. Chef de la maison: Violette-Marie Bovey, de Rance, à Lausanne. Représentation et commerce d'articles de parfumerie, cosmétiques, textiles et articles et marchandises de diverse nature. Chemin Charles Gide 4. 23 février 1961.

**Imprimerie Schneider**, à Reuens (FOSC. du 15 août 1952, page 2059). Nouvelle adresse: rue de la Mèbre 18.

23 février 1961.

**Kaspar Winkler & Co, Inhaher Dr Schenker-Winkler**, succursale à Lausanne, matériaux de construction (FOSC. du 27 mai 1958, page 1449), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux pour l'ensemble des établissements de la maison est conférée à D<sup>r</sup> Kurt Allemann, de Welschenrohr, à Zurich, et Robert Issler, de Zurich, à Zollikon.

23 février 1961.

**S.I. La Belle Forêt A**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 décembre 1955, page 3265). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 novembre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23 février 1961.

**S.I. La Belle Forêt B**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 décembre 1955, page 3265). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 novembre 1960, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

23 février 1961.

**Montigny C S. à r. l.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 5 juillet 1955, page 1700). Le bureau est transféré à la rue de la Barre 7 (chez le gérant).

23 février 1961.

**Montigny D S. à r. l.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 5 juillet 1955, page 1700). Le bureau est transféré à la rue de la Barre 7 (chez le gérant).

23 février 1961.

**Martin & Cie S.A. succursale de Lausanne**, à Lausanne, tous travaux publics (FOSC. du 5 février 1958, page 317), avec siège principal à Château-d'Oex. Sont nommés fondateurs de procuration: Pierre Bocard, de Montreux-Châtelard, à Lausanne, et René Ansermet, d'Ormont-Dessus, à Lausanne. Ils engagent l'ensemble des établissements en signant collectivement à deux avec le directeur Samuel Martin (inscrit). Pierre Bocard peut également engager l'ensemble des établissements en signant collectivement à deux avec l'administrateur Samuel Martin, ou avec l'un des fondateurs de procuration André Martin ou René Ansermet.

23 février 1961. Articles pour cadeaux-réclames.

**R. Grab**, à Joux tens-Mézery. Chef de la maison: Robert Grab, de Winterthour, à Joux tens-Mézery. Représentation et vente d'articles pour cadeaux-réclames à l'enseigne «Spiram». Chemin de la Cure.

##### Bureau de Vevey

23 février 1961. Articles de vannerie.

**Pierre Glohr**, à Territet, commune de Montreux-Planches. Chef de la maison: Pierre-Albert Glohr, de La Chau-de-Fonds, à Montreux-Planches. Importation et représentation d'articles de vannerie. Sentier des Roses.

##### Bureau d'Yverdon

23 février 1961.

**«Amag» Automobiles et Moteurs S.A.**, succursale de Montagny près Yverdon. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Amag» Automobil und Motoren A.G., à Zurich, commerce des automobiles et moteurs, en particulier l'importation d'automobiles, ainsi que l'exploitation de grands garages avec toutes les activités connexes, inscrite sur le registre du commerce de Zurich, le 3 janvier 1915 (FOSC. du 12 décembre 1960, page 3566) a, suivant décision de son conseil d'administration du 7 novembre 1960, créé une succursale à Montagny près Yverdon. La succursale est engagée par la signature individuelle de Walter Haefner, de Zurich, à Küsnacht (Zurich), président du conseil d'administration; et par la signature collective à deux des personnes suivantes: Hermann Budieh, de et à Zurich; Ulrich Campell, d'Ardez (Grisons), à Zurich; Ernst Hofer, d'Amikon (Thurgovie), à Goldach (St-Gall), ces trois derniers administrateurs; Jakob Kemmling, de Zurich, à Yverdon, directeur de la succursale; Hans Stanek, de Zurich, à Oberengstringen (Zurich); Joseph Bättig, de Rickenbach (Lucerne), à Zurich; Werner Schreiber, de Zurich et Rheinau, à Zurich, ces deux derniers fondateurs de pouvoir. Bureau de la succursale: Montagny près Yverdon, route de Neuhôtel.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau Brig

4. Februar 1961.

**Petersgrat Skiflitt A.G.**, in Kippel (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1960). In der Generalversammlung vom 3. Dezember 1960 ist das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 175 000 erhöht worden durch Ausgabe von 250 Namenaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 125 000 ist mit Fr. 115 000 liberiert und zwar durch Barzahlung von Fr. 50 000, durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 5000 und durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft im Betrage von Fr. 60 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Dezember 1960 von einem Aktionär 3 auf dem Gebiete der Gemeinde Kippel gelegene Wiesen, Art. 185, 702 und 3057, total 995 m<sup>2</sup>, zum Preise von Fr. 5000, wofür der Sacheinleger 10 voll liberierte Aktien zu Fr. 500 erhält. Ferner erwirbt die Gesellschaft gemäss Uebnahmevertrag vom 3. Dezember 1960 von einem Aktionär 2 auf dem Gebiete der Gemeinde Kippel gelegene Wiesen, Art. 3056 und 181, total 1398 m<sup>2</sup>, zum Preise von Fr. 12 862. Die Statuten sind entsprechend geändert worden. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 175 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist mit Franken 165 000 liberiert. Die übrigen Aenderungen sind nicht publikationspflichtig.

##### Bureau de Sion

16 février 1961. Pelles mécaniques, etc.

**J. Zufferey & Cie**, à Sierre. Justin Zufferey, de et à Veyras; Isidore Zufferey, de et à Veyras, Clovis Zufferey, de Chandolin, à Muraz, commune de Sierre, Célien Balmer, de St-Lue, à Sierre, et Jean-Paul Meyer, de Mollens, à Villa, commune de Sierre, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence avec son inscription au registre du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux de Justin Zufferey et de Jean-Paul Meyer. Entreprise de pelles mécaniques, terrassement.

21 février 1961.

**Société Immobilière Vacances à Craus-sur-Sierre N° 6 S.A.**, à Montana/Vermala, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 8 février 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat d'un appartement de vacances, soit d'une part de copropriété de 37/100 de l'immeuble suivant sis sur la commune de Chermignon: art. 181, fol. 3, N° 13, Nixès, pâturage 613 m<sup>2</sup>, et bâtiment 350 m<sup>2</sup>, pour le prix de 60 000 fr., payable en espèces; la construction, l'achat, et l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens; Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Bernard Solloz, de Nax, à Montana-Vermala sur Randogne, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux de la société: étude de M<sup>e</sup> Charles-André Mudry, notaire, Montana-Vermala.

21 février 1961.

**Distillerie Valaisanne et Fabrique de Sirops et Liqueurs «DIVA» S.A.**, à Sion, achat, vente et fabrication de boissons alcooliques (FOSC. du 19 juillet 1955, N° 166, page 1889). Cette société a nommé en remplacement de Stanislas de Lavallaz, décédé, Georgette de Lavallaz-Spahr, veuve de Stanislas, de et à Sion, membre du conseil d'administration. Elle n'a pas la signature sociale.

##### Bureau de St-Maurice

23 février 1961. Immeubles.

**S.I. Montanay S.A.**, à Bagnes (FOSC. du 9 août 1960, page 2353). Selon procès-verbal authentique de son assemblée universelle du 1<sup>er</sup> février 1961, la société a porté son capital social de 63 000 fr. à 61 800 fr. par l'émission de 18 actions de 100 fr., nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est ainsi actuellement de 61 800 fr., divisé en 618 actions de 100 fr., toutes nominatives et entièrement libérées.

23 février 1961.

**Société de l'atelier du quartier d'en-haut**, à Liddes, société coopérative (FOSC. du 17 juillet 1959, page 1915). Pierre Frossard, Maurice Lattion et César Marquis sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Ils sont remplacés par Oscar Darbellay, président, André Dorsaz, vice-président, et Georges Frossard, secrétaire, tous de et à Liddes. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

23 février 1961.

**Yvonne Grand**, à Troistorrents. La titulaire est Yvonne Grand, épouse autorisée d'Eugène Grangier, de Vevey, à Troistorrents. Commerce de chocolats, tabacs, souvenirs, articles de sport, horlogerie et bijouterie fantaisie à l'enseigne «La Bonbonnière». Morgins.

24 février 1961.

**Société de locations industrielles et commerciales SOLOC S.A. Martigny-Bourg**, à Martigny-Bourg. Selon acte authentique et statuts du 6 février 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme visant la location comme bailleuse, d'immeubles industriels et commerciaux; elle peut acquérir, vendre et gérer d'autres immeubles. Elle a acquis, pour le prix de 125 000 fr., les parcelles Nos 14 et 42 de Martigny-Bourg, consistant en jardin, hangars, dépôts, magasin, bureaux et logements, de 8394 m<sup>2</sup>. Le capital social de 50 000 francs, divisé en 50 actions de 1000 fr., nominatives, est entièrement libéré. Les convocations se font par avis personnel ou par la Feuille officielle suisse du commerce qui est l'organe social de publicité. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Amé de Cocatrix, de St-Maurice, à Martigny-Ville, qui signe individuellement. Adresse de la société: dans ses locaux.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

24 février 1961. Immeubles.

**Marfaux S.A.**, à Boudry, achat, constructions, exploitation, gérance, vente de bâtiments localisés et autres, etc. (FOSC. du 5 juillet 1960, N° 154, page 1993). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 février 1961, la société a porté son capital social de 60 000 fr. à 115 000 fr. par l'émission de 55 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 115 000 fr., divisé en 115 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Le conseil d'administration est composé de: Pierre Pizzera, père (déjà inscrit comme administrateur unique), nommé président; Gilbert Quartier, des Brenets, à Boudry, secrétaire; Hervé Racine, de Stabio, à Boudry, membre. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux du président signant avec un autre membre du conseil d'administration.

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

21 février 1961. Installations électriques, appareils ménagers.

**Willy Veuve**, à Fontainemelon. Le chef de la maison est Willy-Maurice Veuve, de Cernier, à Fontainemelon. Installations électriques. Vente d'appareils ménagers. Avenue Robert 24.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

22 février 1961. Constructions, etc.

**Henri Comini**, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de constructions et terrassements, travaux publics (FOSC. du 23 juillet 1954, N° 169). Nouvelle adresse: Serre 28.

22 février 1961. Camionnages, etc.

**Georges et Pierre Racine**, succ. de Charles Racine, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de camionnages, transports, société en nom collectif (FOSC. du 17 janvier 1930, N° 13). Nouvelle adresse: rue Daniel Jeanrichard 37.

23 février 1961. Laiterie.

**Arthur Pandel**, à La Chaux-de-Fonds, laiterie (FOSC. du 15 janvier 1927, N° 12). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

23 février 1961. Laiterie, alimentation.

**Laiterie Pandel**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est René-Arthur Pandel, de Berné, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'une laiterie et commerce d'alimentation. Rue du Temple-Allemand 72.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

23 février 1961. Garage, cinémas, transports.

**André Marchand**, à Travers, garage, exploitation de cinémas. Transports automobiles de personnes (FOSC. du 28 février 1950, N° 49, page 556). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

23 février 1961. Cinémas.

**Antoinette Pellaton**, à Couvet. Le chef de la maison est Marie-Antoinette Pellaton, de Travers, à Couvet. Exploitation de cinémas. Crêt de l'Eau 13.

**Bureau de Neuchâtel**

22 février 1961. Epicerie, vins, etc.

**A. Veillard**, à Cressier. Le chef de la maison est Ariste-Aimé Veillard, de et à Cressier. Commerce d'épicerie, de vins et de liqueurs. Rue Basse 22.

22 février 1961. Public relation.

**Otto Frei & Cie**, à Neuchâtel, établissement d'un office «Public Relations», etc., société en nom collectif (FOSC. du 10 mars 1960, N° 58, page 817). La société est dissoute depuis le 30 janvier 1961. Sa liquidation étant terminée, la raison est radiée.

23 février 1961. Tracteurs, autos, etc.

**Willy Jeanneret**, à Neuchâtel, achat et vente de tracteurs, automobiles, outillage mécanique et agricole (FOSC. du 2 août 1960, N° 178, page 2284). La procédure de faillite étant terminée et clôturée, la raison est radiée d'office.

**Genève - Genève - Ginevra**

23 février 1961. Produits chimiques pour l'industrie.

**Th. Domenig**, à Genève, fabrication, commerce et représentation de produits chimiques pour l'industrie, etc. (FOSC. du 12 septembre 1958, page 2456). Le titulaire et sa femme Claudine-Elisabeth née Scheurer sont soumis au régime de la séparation de biens.

23 février 1961.

**Société Immobilière Clemin Furet**, lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 avril 1958, page 1039). Robert-Honoré Tournair n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Opérial, de et à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 4, rue Petitot; Agence Immobilière Maurice Opérial.

23 février 1961. Articles textiles.

**Albert Haller**, à Genève, commerce de soieries, etc. (FOSC. du 12 janvier 1932, page 84). Objet actuel de l'entreprise: Agent pour la vente d'articles textiles. Adresse: 37, rue Liotard.

23 février 1961. Agence matrimoniale, détective privé.

**L. Schneider**, à Genève, agence matrimoniale et détective privé (FOSC. du 25 mars 1957, page 792). Adresse: 3, rue de l'Indiennerie.

23 février 1961. Café-restaurant.

**H. Steiner**, à Genève (FOSC. du 2 décembre 1958, page 3213). Le titulaire a remis le café-restaurant à l'enseigne «Auberge du Casino», 29, rue de Carouge. Il exploite maintenant un établissement de même nature, à l'enseigne «Café-restaurant du Stand de Saint-Georges», à Lancy, nouveau siège de la maison. Petit-Lancy, 2, route du Pont-Butin.

23 février 1961. Aiguilles de montres.

**E. Fiedler**, à Genève, fabrique d'aiguilles de montres (FOSC. du 10 avril 1953, page 842). Le siège de la maison a été transféré à Carouge, 5, route de Saint-Julien.

23 février 1961. Café-restaurant.

**G. Oppliger**, à Collonge-Bellerive. Chef de la maison: Georges Oppliger, de Sigriswil (Berne), à Collonge-Bellerive. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Au Bois Galland». Vésénaz.

23 février 1961. Laiterie-épicerie-primcurs.

**F. Ritschard**, à Genève, laiterie-épicerie-primcurs (FOSC. du 7 mars 1950, page 628). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

23 février 1961. Boucherie.

**Fernand Matthey**, à Genève, boucherie (FOSC. du 2 décembre 1935, page 2944). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

23 février 1961. Café-restaurant.

**Mme C. Grivet**, à Genève. Chef de la maison: Christine-Florentine Grivet, de Semsales (Fribourg), à Genève. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Au Petit Paris», 27, rue Rousseau.

23 février 1961. Epicerie-laiterie, etc.

**R. Joye**, à Bardonnex. Chef de la maison: Raymond-Louis Joye, de Prez-vers-Noréaz (Fribourg), à Bardonnex. Exploitation d'une épicerie-laiterie, vins et liqueurs. Croix-de-Rozon.

23 février 1961. Epicerie-primcurs, etc.

**A. Isotta**, à Vernier. Chef de la maison: Antoine Isotta, de nationalité italienne, à Vernier. Exploitation d'une épicerie-primcurs, produits laitiers, vins et liqueurs. 18, rue de Vernier.

23 février 1961.

**Fiduciaire Générale S.A.**, succursale de Genève (FOSC. du 12 septembre 1960, page 2650), société anonyme avec siège à Bâle. Georges Graf (inscrit) a été nommé directeur de la succursale; il continue à signer collectivement à deux.

23 février 1961. Travaux publics, etc.

**Raymond Terrin S.A.**, succursale de Genève, à Genève, entreprise générale de constructions et de travaux publics, etc. (FOSC. du 14 décembre 1955, page 3207), société anonyme avec siège principal à Lausanne. La succursale est radiée par suite de cessation d'activité.

23 février 1961.

**Société pour l'Exploitation d'Hôtels à l'Etranger**, Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 décembre 1960, page 3724). Georges Barbey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Barbey, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration. Richard Lendi, administrateur (inscrit), a été nommé délégué. René Favre, de et à Genève, a été nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux du président, de l'administrateur-délégué ou du secrétaire ou par la signature de l'un d'eux avec celle d'un autre administrateur ou du fondé de pouvoir.

23 février 1961. Bijouterie-orfèvrerie.

**A. Collet S.A.**, à Genève, bijouterie-orfèvrerie (FOSC. du 5 janvier 1961, page 31). Locaux: 8, place du Molard.

23 février 1961. Immeubles.

**Le Beulet B.**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 23 avril 1947, page 1104). René Baezner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marc Baezner, de Genève, à Vandoeuvres, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 23, quai des Bergues, chez René Baezner, M. & M. Baezner, Gérance Immobilière.

23 février 1961. Toutes opérations commerciales.

**Tramet S.A.**, en liq<sup>nd</sup>, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1959, page 3290). La liquidation de la société étant terminée, elle est radiée.

23 février 1961.

**Société Coopérative MIGROS**, Genève, à Genève (FOSC. du 27 mars 1958, page 860). Michel Sauthier, administrateur (inscrit) est domicilié à Brügg (Berne); Alfred Gehrig, directeur (inscrit), à Collonge-Bellerive; Jean Strüpler, fondé de pouvoir (inscrit), à Plan-les-Ouates; Arthur Schnetz, fondé de pouvoir (inscrit), à Veyrier, et Bernard Burdin, fondé de pouvoir (inscrit), à Collonge-Bellerive. Siège commercial: 6, chemin Louis-Duparc, à Carouge.

23 février 1961. Toutes participations financières.

**ARBA S.A. en liquidation**, à Genève, administration et gérances de toutes participations financières, etc. (FOSC. du 9 novembre 1954, page 2877). Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

23 février 1961.

**Société Immobilière Rue Richemont No 5**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 juillet 1960, page 1983). Jean Naef et Jacques Ricci ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. René Gerdil, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 60-62, rue du Stand, chez R. & G. Gerdil.

23 février 1961.

**Société Immobilière Kubalia**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1960, page 3226). Othmar Rey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Antoine Balestra, de nationalité italienne, à Veyrier, président, Jules Mariot, secrétaire, et Jean-Jacques Vincent, tous deux de et à Genève. Signature individuelle d'Antoine Balestra ou collective de Jules Mariot et Jean-Jacques Vincent. Nouveau domicile: 1, rue de la Tour-de-l'Île, chez Jules Mariot.

23 février 1961.

**Maurer Textiles S.A.**, à Genève, étude et réalisation de projets d'usines pour l'industrie textile, etc. (FOSC. du 20 octobre 1958, page 2785). Le capital social de 250 000 fr. est entièrement versé. Pierre-A. Lalive n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Flavien Lalive d'Epinay, de Fribourg, à Vandoeuvres, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

23 février 1961.

**Société Immobilière du Loup**, à Genève (FOSC. du 19 octobre 1960, page 2989). La société n'a pu acquérir l'immeuble dont la reprise avait été annoncée lors de sa constitution. Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 février 1961, les statuts ont été modifiés en conséquence. Paul Dubugnon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Daudin, de Carouge, à Mies (Vaud), est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, chez F. Daudin.

23 février 1961. Véhicules, etc.

**Karting S.A.**, à Genève, société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 16 février 1961. But: l'achat et la vente de véhicules propulsés au moyen d'un moteur à deux temps et ne comportant ni carrosserie, ni boîte à

vitesse, ni suspension, dénommés «karts» et de tous accessoires s'y rapportant; la construction et l'exploitation d'une piste de karting et l'importation et l'exportation de moteurs en tous genres. Capital: 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Jean-Pierre Badel, de Marchissy et Longirod (Vaud), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 18, rue Etienne Dumont, chez Jean-Pierre Badel.

23 février 1961.

Société Immobilière Clair-Obseur, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 février 1961, N° 46, page 561). Conseil d'administration: Guy Plantin, de et à Genève, président; Eric Isaac, de Genève, à Nyon (Vaud), secrétaire, et Didier Terrier (inscrit), lesquels signent individuellement. Domicile: 15, rue Général Dufour, chez M<sup>e</sup> Guy Plantin, avocat.

### Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Februar 1961

Première quinzaine de février 1961 Prima quindicina di febbraio 1961

### I. Abteilung I<sup>re</sup> Partie I<sup>re</sup> Parte

Nachtrag Supplément Aggiunta

N° 96813. 1<sup>er</sup> novembre 1960, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Séchoir pour cheveux. — Ronson Corporation of Delaware, Third and Church Streets, Wilmington (U.S.A.). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie., Genève. Priorité: U.S.A., le 3 mai 1960.

Une déclaration d'ayant cause des auteurs L. J. Freedmann, Wilmington, J. W. Tone, Zebleys Corner et S. Rappaport, Rumson, a été présentée en date du 3 février 1961; enregistrée le 8 février 1961.

N° 96954. 20 décembre 1960, 17¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Indicateur pour tableau de commande. — Yokogawa Electric Works, Limited, 3000 Kichijoji, Musashino City (Japon). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie., Genève. Priorité: Japon, le 7 juillet 1960.

Une déclaration d'ayant cause de l'auteur Takeshi Gomi, Tokyo, a été présentée le 6 février 1961; enregistré le 9 février 1961.

N° 97097. 6 février 1961, 17¼ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Semelle de fer à repasser. — Hoover Limited, Perivale, Greenford (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: Grande-Bretagne, le 18 août 1960.

Une déclaration d'ayant cause des auteurs C. M. Gantz et D. Th. Kurlinski, N. W. Canton (U.S.A.) a été présentée en date du 11 février 1961; enregistrée le 15 février 1961.

### Hinterlegungen Dépôts Depositi

97077—97123

N° 97077. 1<sup>er</sup> février 1961, 8 h. — Cacheté. — 2 dessins. — Etiquettes. — Schenk SA., Rolle (Vaud). Mandataire: D<sup>r</sup> J.-D. Pahud, Lausanne.

Nr. 97078. 1. Februar 1961, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Anhänger zum Einpassen von Uhrgehäusen. — Heno-Watch SA., General-Guisanstrasse 27a, Interlaken.

Nr. 97079. 2. Februar 1961, 14 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Schlüssel. — Alfred Locher, Durststrasse 62, Meilen (Zürich).

Nr. 97080. 2. Februar 1961, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zahnbürstenkarton. — Bürstenfabrik AG. Triengen, Triengen (Luzern).

Nr. 97081. 3. Februar 1961, 10 Uhr. — Versiegelt. — 6 Modelle. — Winkelmessgeräte. — Adolf Sulger, Seestrasse 224, Kilchberg (Zürich). Vertreter: A. Sahli, Zürich.

Nr. 97082. 3. Februar 1961, 10 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Universalbohrvorrichtungen. — Adolf Sulger, Seestrasse 224, Kilchberg (Zürich). Vertreter: A. Sahli, Zürich.

Nr. 97083. 3. Februar 1961, 14 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Spielwaren (Kaleidoskope). — Walter H. Haug, Aeschengraben 13, Basel.

Nr. 97084. 3. Februar 1961, 14½ Uhr. — Versiegelt. — 5 Muster. — Käsepackungen. — Schachtelkäse-Fabrik AG., Schwarzenburgstrasse 200, Liebfeld-Bern.

N° 97085. 3 février 1961, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Dispositif d'ordonnance et de contrôle des fiches-caisse. — Henri Kamber, Pré-du-Marché 22, Lausanne.

Nr. 97086. 3. Februar 1961, 15½ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schusslockleiber-Block. — Heusser-Papier E. Heusser, Marktgass-Passage 3, Bern.

Nr. 97087. 3. Februar 1961, 15½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausgebevorrichtung für Etiketten. — Heusser-Papier E. Heusser, Marktgass-Passage 3, Bern.

N° 97088. 3 février 1961, 17¼ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Cuiller pour infusions. — Arthur Flaetion, route du Simplon 22, Paudex près Lutry. Mandataire: A. R. Flesch, Lausanne.

N° 97089. 3 février 1961, 18¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte de montre. — SICURA Watch Co. Ltd., Rainstrasse 20, Grenchen. Mandataire: A. Bugnion, Genève.

N° 97090. 4 febbraio 1961, ore 13. — Aperto. — 1 modello. — Imballaggio. — Fattorini Pierantonio & Co., Prodotti VIRTUS, Balerna (Ticino).

Nr. 97091. 6. Februar 1961, 8¼ Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Bestäubungsapparat für Buchdruck- und Offsetmaschinen; elektromagnetische Pumpe zu demselben. — Ernst Wenger, Guggisbergstrasse, Schwarzenburg.

Nr. 97092. 6. Februar 1961, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Quittungsformular für Registrierkasse. — Otto Mathys, Buchserstrasse 7, Aarau.

Nr. 97093. 6. Februar 1961, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kiosk für Imbissbar. — Lifa Etablissement, Weinbergstrasse 73, Zürich 6.

N° 97094. 6 février 1961, 11 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bâton réfléchissant pour signalisation nocturne des piétons sur les routes. — Mario Artusi, rue du Vicaire-Savoyard 8, Genève.

Nr. 97095. 6. Februar 1961, 11 Uhr. — Offen. — 7 Modelle. — Camping-Tisch, Kinderwagen, Camping-Kinderwagen, Kinderbettchen, Camping-Stuhl, Sandkasten, Kleinkinder-Sitzli. — Wisa-Gloria Werke AG., Lenzburg (Aargau).

Nr. 97096. 6. Februar 1961, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Band zum Binden von Bäumen und Pflanzen. — Robert Sorg, Baumwärter, Oberriet (St. Gallen).

N° 97097. 6 février 1961, 17¼ h. — Cacheté. — 1 modèle. — Semelle de fer à repasser. — Hoover Limited, Perivale, Greenford (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. Priorité: Grande-Bretagne, le 18 août 1960.

N° 97098. 7 février 1961, 8 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. — Bureau d'Etudes publicitaires BEP SA., chemin Mornex 3, Lausanne. Mandataire: D<sup>r</sup> J.-D. Pahud, Lausanne.

Nr. 97099. 7. Februar 1961, 15 Uhr. — Versiegelt. — 57 Muster. — Stickereien. — Aug. Giger & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen.

Nr. 97100. 7. Februar 1961, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fussballrätsspiel. — Ernst Schaeren, Elsterweg 27a, Lerchenfeld-Thun 3.

N° 97101. 7 février 1961, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Couverture pour boîte de montre marquise. — Charles Eberli, rue du Nord 176, La Chaux-de-Fonds. Nr. 97102. 7. Februar 1961, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Packung für pharmazeutische Produkte. — Johann Franz Frey, Casa Maria Teresa, Tenero (Tessin).

Nr. 97103. 7. Februar 1961, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kunststoffflasche. — Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, Zürich 5.

Nr. 97104. 7. Februar 1961, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zum Pouletbraten verwendbare Zange. — Arnold Baumgartner, Riehenring 185, Basel 7.

N° 97105. 8 février 1961, 16 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Tube pour brosse à dents. — Vuille & Cie. SA., Etuis et Cartonages, Fribourg.

Nr. 97106. 8. Februar 1961, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wickelkommode mit Tisch. — Grands Magasins Jelmoji SA., Seidengasse 1, Zürich 1.

Nr. 97107. 8. Februar 1961, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Spielzeug. — Oskar Koller, Hochstrasse 45, Basel.

Nr. 97108. 8. Februar 1961, 18½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schallplattenalbum. — INVACO Herzog + Co., Technikumstr. 92, Winterthur. Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.

Nr. 97109. 9. Februar 1961, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausstellständer. — R. C. Andreae AG., Arlesheim (Baselland).

Nr. 97110. 10. Februar 1961, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hüftgürtel. — A. W. Hollenweger, Schiedhaldenstrasse 53, Küssnacht (Zürich).

Nr. 97111. 10. Februar 1961, 12 Uhr. — Versiegelt. — 858 Muster. — Stickereien. — Jacob Rohner AG., Rebstein (St. Gallen).

Nr. 97112. 10. Februar 1961, 15 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Blumengefässe. — Paul Züllli, Kesselhaldenstrasse 55, St. Gallen.

Nr. 97113. 10. Februar 1961, 16 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Souvenirartikel; Verpackung zu solchem. — Margarete Weiss, Atelier d'Art Senn, Dufourstrasse 71, Zürich 8.

Nr. 97114. 11. Februar 1961, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ladentisch-Verkaufsschachtel. — Burger Söhne, Rössli-Zigarrenfabriken, Burg (Aargau).

Nr. 97115. 11. Februar 1961, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kleinfächerhänge für Balkon und Badezimmer. — Rudolf Faber, Höhenring 49, Zürich 11.

N° 97116. 13 février 1961, 12 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Formule administrative pour caisse de compensation pour prestations sociales. — Charles et Hermine Gay, rue du Rhône 6, Genève.

Nr. 97117. 13. Februar 1961, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Plombe. — Otto G. Singer, Asylstrasse 70, Zürich 7/32.

Nr. 97118. 13. Februar 1961, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wäschesäcke. — Kunststoffwerk AG. Stäfa, im Kreuz, Stäfa (Zürich).

Nr. 97119. 14. Februar 1961, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Eishockeyrätsspiel. — Ernst Schaeren, Elsterweg 27a, Lerchenfeld-Thun 3.

N° 97120. 14 février 1961, 18 h. — Cacheté. — 20 modèles. — Figurines. — Le Lien, Œuvre d'entraide des malades, Pl. Chauderon 4, Lausanne.

N° 97121. 15 février 1961, 11 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Briquet. — Etablissement ROSTAN, Vaduz (Liechtenstein). Mandataire: Jacques Micheli, Genève.

Nr. 97122. 15. Februar 1961, 17 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Salatbesteck. — Hans Frei «PLASTON», Viscosistrasse 850, Widnau (St. Gallen).

Nr. 97123. 15. Februar 1961, 18 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Damen-Unterrock. — Kienast & Co., Im eisernen Zeit 3, Zürich 6/57.

### II. Abteilung II<sup>re</sup> Partie II<sup>re</sup> Parte

Abbildungen von Modellen für Uhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

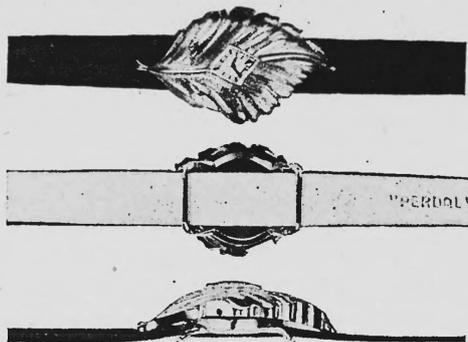
Nr. 97078. 1. Februar 1961, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Anhänger zum Einpassen von Uhrgehäusen. — Heno-Watch SA., General-Guisanstrasse 27a, Interlaken.

Nr. 70/6



N° 97089. 3 février 1961, 18¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte de montre. — SICURA Watch Co. Ltd., Rainstrasse 20, Grnchen. Mandataire: A. Buguion, Genève.

N° 1



### III. Abteilung III° Partie III° Parte

Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

- Nr. 81897. 21. Dezember 1950. — (III. Periode 1960/1965). — 1 Modell. — Konfiserierartikel. — Emil Schneider, Avenuc du Théâtre 16, Lausanne; registriert den 6. Februar 1961.
- Nr. 81933. 4. Januar 1951. — (III. Periode 1961/1966). — 1 Muster. — Bauprogramm/Baujournal. — Karl Joh. Grösle, Utoquai 31, Zürich 8; registriert den 8. Februar 1961.
- Nr. 81990. 19. Januar 1951. — (III. Periode 1961/1966). — 3 Muster. — Verpackung für Schachtelkäse. — Schachtelkäse-Fabrik AG., Schwarzenburgstrasse 200, Liebfeld-Bern; registriert den 16. Februar 1961.
- Nr. 82010. 24. Januar 1951. — (III. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Reklameprospekt. — Bell AG., Elsässerstrasse 184, Basel; registriert den 11. Februar 1961.
- N° 82023. 26 janvier 1951. — (III<sup>e</sup> période 1961/1966). — 1 modèle. — Boîte à ouate. — Société Suisse Clématite SA., Vallorbe; enregistrement du 10 février 1961.
- N° 82026. 26 janvier 1951. — (III<sup>e</sup> période 1961/1966). — 5 modèles. — Aiguilles décorées de montres, pendules, réveils, régulateurs. — «UNIVERSO» SA. Société générale des Fabriques d'Aiguilles, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 11 février 1961.
- Nr. 82035. 29. Januar 1951. — (III. Periode 1961/1966). — 13 Muster. — Büchsenetiketten. — Fleischwaren AG. Wallisellen, Wallisellen (Zürich); registriert den 11. Februar 1961.
- Nr. 82040. 30. Januar 1951. — (III. Periode 1961/1966). — 2 Modelle. — Menstruationshose; Windelsparhose für Kleinkinder. — Hans Manhart, Keltenstrasse 20, Zürich 7/44; registriert den 11. Februar 1961.
- Nr. 89743. 23. November 1955. — (II. Periode 1960/1965). — 3 Muster. — Beutel. — PAPRO AG. für Papierverarbeitung, Freiburg; registriert den 6. Februar 1961.
- Nr. 89776. 2. Dezember 1955. — (II. Periode 1960/1965). — 1 Muster. — Beutel. — PAPRO AG. für Papierverarbeitung, Freiburg; registriert den 6. Februar 1961.
- Nr. 89814. 15. Dezember 1955. — (II. Periode 1960/1965). — 4 Modelle. — Ringdübel. — Walter Flaeh, im Kratz, Embrach (Zürich). Vertreter: A. Rossel, Zürich; registriert den 10. Februar 1961.
- Nr. 89858. 27. Dezember 1955. — (II. Periode 1960/1965). — 1 Modell. — Glückwunschkarte. — Werner Bader, Unt. Kanalweg 257, Port bei Biel; registriert den 8. Februar 1961.
- Nr. 89859. 27. Dezember 1955. — (II. Periode 1960/1965). — 1 Muster. — Glückwunschkarte. — Werner Bader, Unt. Kanalweg 257, Port bei Biel; registriert den 8. Februar 1961.
- Nr. 89893. 4. Januar 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Schachtelteile. — C. E. Dimmler, Cartonnagenfabrik, Zofingen; registriert den 3. Februar 1961.
- Nr. 89894. 4. Januar 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Schachtelteile. — C. E. Dimmler, Cartonnagenfabrik, Zofingen; registriert den 3. Februar 1961.
- Nr. 89899. 5. Januar 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Würfel-dose. — Maggi AG., Kemptal (Zürich); registriert den 14. Februar 1961.
- Nr. 89913. 9. Januar 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Kleiderschachtel mit Traggriff. — C. E. Dimmler, Cartonnagenfabrik, Zofingen; registriert den 3. Februar 1961.
- Nr. 89916. 9. Januar 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 8 Modelle. — Möbel. — CORTA-Meubles-Scierie et Fabrique SA., Cortaillod (Neuenburg); registriert den 11. Februar 1961.
- Nr. 89911. 17. Januar 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 2 Modelle. — Schlosserzirkel. — Rudolf Kyburz, Mechaniker, Oberentfelden. Vertreter: Phil. Suter, Zürich; registriert den 16. Februar 1961.
- Nr. 89917. 18. Januar 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 449 Muster. — Möbelstoffe, Divandecken, Tischdecken. — Jacob Rohner AG. vorm. Meir-Wepfer & Co., Heerbrugg (St. Gallen); registriert den 13. Februar 1961.
- Nr. 89952. 19. Januar 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Flaschenhalsetikette. — J. Rahm-Huber, Weinbau, Hallau (Schaffhausen); registriert den 3. Februar 1961.
- Nr. 89953. 19. Januar 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Muster. — Flaschenaufmachung. — J. Rahm-Huber, Weinbau, Hallau (Schaffhausen); registriert den 3. Februar 1961.

N° 89975. 24 janvier 1956. — (II<sup>e</sup> période 1961/1966). — 56 modèles. — Aiguilles de montres, pendules, réveils, régulateurs. — «UNIVERSO» SA. Société générale des Fabriques d'Aiguilles, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 11 février 1961.

Nr. 89976. 24. Januar 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Muster. — Transparent-Mappe. — Waertli & Co., Vord. Vorstadt 9, Aarau; registriert den 6. Februar 1961.

N° 89990. 27 janvier 1956. — (II<sup>e</sup> période 1961/1966). — 1 modèle. — Montre-bracelet. — Montres LUXOR SA., A. M. Piaget 18—20, Le Locle; enregistrement du 8 février 1961.

Nr. 90182. 8. März 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Wasserdichter mit Verschlussorganen versehener Sack. — Kunststoffwerk AG., Stäfa. Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich; registriert den 16. Februar 1961.

Nr. 90370. 13. April 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Handhebel für Fensterverschluss. — Metallbau Koller AG., Holestrasse 89, Basel. Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel; registriert den 8. Februar 1961.

Nr. 90516. 18. Mai 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Dose mit eingepresstem Schlüssel. — Gebr. Hoffmann, Blechballagenfabrik, Thun; registriert den 16. Februar 1961.

Nr. 97086. 3. Februar 1961. — (II. und III. Periode 1966/1976). — 1 Muster. — Schusslochkleber-Block. — Heusser Papic E. Heusser, Markt-gass-Passage 3, Bern; registriert den 10. Februar 1961.

Nr. 97087. 3. Februar 1961. — (II. und III. Periode 1966/1976). — 1 Modell. — Ausgebavrichtung für Etiketten. — Heusser-Papic E. Heusser, Markt-gass-Passage 3, Bern; registriert den 10. Februar 1961.

Nr. 97092. 6. Februar 1961. — (II. Periode 1966/1971). — 1 Muster. — Quittungsformular für Registrierkassen. — Otto Mathys, Buchserstrasse 7, Aarau; registriert den 10. Februar 1961.

### Löschungen Radiations Radiazioni

- Nr. 72289. — 1 Modell. — Telefon-Teilnehmerapparat.
- Nr. 72293. — 1 Modell. — Papiersack.
- Nr. 72302. — 1 Muster. — Biskuitpackung.
- Nr. 72362. — 2 Modelle. — Freileitungstrennmesser.
- Nr. 72365. — 1 Modell. — Luftheizofen für Holz-, Kohlen- oder Oelfeuerung mit eingebauter Luftturbine.
- Nr. 72368. — 2 Modelle. — Ampullenschachteln.
- Nr. 72371. — 4 Muster. — Etiketten.
- Nr. 81617. — 1 Muster. — Packung für Suppenkonserve.
- Nr. 81618. — 1 Muster. — Tabellenschieber für die Feuerwehr.
- Nr. 81622. — 1 Modell. — Fleischtransportkorb.
- Nr. 81650. — 1 Modell. — Polierpasta-Stange.
- Nr. 81652. — 1 Modell. — Leichtmetallwasserwaage.
- Nr. 81655. — 3 Modelle. — Stüege et meubles de style.
- Nr. 81660. — 1 Muster. — Buchhaltungsheft für die Landwirtschaft.
- Nr. 81661. — 3 Modelle. — Hourdis en terre euite.
- Nr. 81669. — 1 Modell. — Vergaserbrenner für Kochgeräte.
- Nr. 81670. — 5 Modelle. — Porte-photos et cadres.
- Nr. 81674. — 1 Modell. — Vorrichtung zur Fabrikation von Ravioli.
- Nr. 81693. — 3 Modelle. — Schaufensterheiz- und Beleuchtungskörper.
- Nr. 89645. — 1 modèle. — Porte-Bougie.
- Nr. 89646. — 1 Modell. — Möbel.
- Nr. 89647. — 5 Modelle. — Polstermöbel und Tische.
- Nr. 89648. — 1 Modell. — Kleider-Aufhängvorrichtung.
- Nr. 89650. — 1 Modell. — Verschluss für Plasticmantel.
- Nr. 89651. — 7 Modelle. — Schutz-Fingerringe für die Industrie.
- Nr. 89652. — 1 Modell. — Uhrenschale.
- Nr. 89653. — 1 Modell. — Zigarettenkästchen.
- Nr. 89654. — 1 Modell. — Fensterfeststeller.
- Nr. 89655. — 1 Modell. — Zierdeckel für Rollerlampen.
- Nr. 89657. — 29 Modelle. — Rohrmöbel, Fauteuils, Lampen, Möbel.
- N° 89659. — 1 modèle. — Soupape de retenue pour bouteille d'oxygène de pulmotor.
- Nr. 89661. — 2 Modelle. — Aufhänger für Bilder.
- Nr. 89663. — 64 Muster. — Stickereien.
- Nr. 89666. — 26 Modelle. — Kleinnöbel.
- Nr. 89667. — 1 Modell. — Krawattenhalter.
- Nr. 89668. — 21 Muster. — Buntsatin.
- Nr. 89670. — 35 Muster. — Buntsatin.
- Nr. 89671. — 1 Modell. — Buchrücken.
- Nr. 89674. — 1 modèle. — Collier de chiens.
- Nr. 89675. — 1 Modell. — Keilkissen.
- Nr. 89677. — 30 Muster. — Baumwoll- und Kunstseide-Stickereien.
- Nr. 89681. — 1 Modell. — Einkaufstasche.
- Nr. 89682. — 2 Modelle. — Porte-mouvement.
- Nr. 89683. — 3 Modelle. — Porte-linges.
- Nr. 89684. — 1 Modell. — Spielzeug.
- Nr. 89685. — 1 Modell. — Heuaufzug für Kleinlandwirtschaft.
- Nr. 89686. — 4 Muster. — Verkaufspackungen für Stoffels-Tüchli.
- Nr. 89687. — 1 Modell. — Schnittmuster für Damenkleid.
- Nr. 89690. — 15 Muster. — Etiketten für Flaschenweine.
- Nr. 89691. — 1 Muster. — Hosenträger.
- Nr. 89692. — 1 Muster. — Hosenträger.
- Nr. 89693. — 1 Modell. — Wandschmuck.
- Nr. 89695. — 1 Modell. — Sandale.
- Nr. 89698. — 1 modèle. — Enveloppes.
- Nr. 89699. — 10 Modelle. — Weckeruhren.
- Nr. 89700. — 2 Modelle. — Standuhren.
- Nr. 89701. — 3 Modelle. — Einfassung für Blumen- und Pflanzentöpfe.
- Nr. 89702. — 2394 Muster. — Buntgewebe.
- Nr. 89703. — 1 Modell. — Musikdose mit Tänzerin.
- Nr. 89706. — 6 modèles. — Antennes-cadres antiparasites pour radio.
- Nr. 89707. — 1 Modell. — Vierradantrieb für Motorfahrzeuge (Jeep-Aggregat).
- Nr. 92619. — 1 Modell. — Hilfscrät für Huf- und Klauenpflege. (Gelöscht infolge Verzichtleistung vom 10. Februar 1961.)

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Nigerien

Vorsicht im Verkehr mit Petty-Traders!

Die Schweizerische Zentrale für Handelsförderung teilt mit:

Seitdem die Föderation von Nigerien am 1. Oktober 1960 ihre Unabhängigkeit erhielt, hat das Interesse für den nigerischen Markt ständig zugenommen. Zugleich mehren sich auch wieder die Klagen über unrcelle Geschäftspraktiken nigerischer Petty-Traders. Obwohl auf nigerischer Seite Anstrengungen gemacht werden, um unseriöse Firmen aus dem Importgeschäft auszuschalten, sei den schweizerischen Exporteuren nachdrücklich in Erinnerung gerufen, dass Lieferungen an nicht genau bekannte nigerische Firmen nur bei Beachtung aller Vorsichtsmassregeln ausgeführt werden sollten, auf die an dieser Stelle schon früher aufmerksam gemacht worden ist (vgl. SHAB. Nr. 114, vom 19. Mai 1958, Seite 1376).

50. 1. 3. 61.

## Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 1. März 1961 - Cours de conversion dès le 1<sup>er</sup> mars 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.95; Deutschland: Fr. 104.35; Frankreich NF: Fr. 88.85; Italien: Fr. —.70; Marokko: Fr. 88.—; Niederlande: Fr. 114.65; Norwegen: Fr. 60.80; Oesterreich: Fr. 16.71; Schweden: Fr. 84.15.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.18. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 50. 1. 3. 61.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.  
Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Torpedo



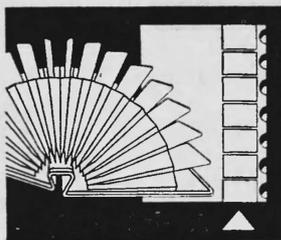
Nicht nur formschön, auch in den Schreibeigenschaften hervorragend

Überzeugen Sie sich selbst  
Unverbindliche Probestellung auf Verlangen

ERNST JOSTAG

Zürich

Gessnerallee 50, Tel. 051/236757  
Laden: Löwenstr. 60, b. Hauptbahnhof  
Aarau: Kasinost. 36, Tel. 064/28225  
Vertretungen und Servicestellen in der ganzen Schweiz



## Ordnung und Übersicht

durch die SIMPLEX-Pult- und Vorordner, -Termin-, Formular- und Ablegmappen. Orientieren Sie sich in Ihrer Papeterie über die verschiedenen Ausführungen.

SIMPLEX

SIMPLEX AG BERN / POST ZOLLIKOFEN

## Der SHAB-LESERKREIS

ist kautkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft  
Insrieren Sie!

## SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

## Ziehungsliste 133. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 133. SEVA-Lotterie, die am 28. Februar 1961 in Bern stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 100 000.— Nr.	095810				
10 Treffer von Fr. 10 000.— Nrn.	046059 046496 063126 088348 100951 158129 193181 205923 206384 231543				
25 Treffer von Fr. 1 000.— Nrn.	016827 029486 031281 056455 067493 070677 081119 085832 089743 116985 120942 130478 132439 133055 139768 152998 172175 174516 178338 205598 209009 210878 212638 238423 249235				
50 Treffer von Fr. 500.— Nrn.	014340 016068 023307 024264 035103 042450 046307 016946 066915 075621 076744 077982 078735 086145 087198 088510 093816 100800 101551 113102 113484 119014 124875 130326 131033 135282 143059 145086 147355 150131 155301 158372 160900 162849 163751 175104 176437 189175 189713 190808 193566 196329 200409 200892 205109 218477 221379 222578 224321 243353				
480 Treffer von Fr. 100.—					
Alle Lose mit den Endzahlen:	0304 1013 1255 1841 2320 2165 2188 3412 3518 3807 4908 4927 5363 5526 6239 7477 7725 7975 8806 9323				
1 440 Treffer von Fr. 40.—					
Alle Lose mit den Endzahlen:	020 068 297 350 824 879				
	exkl. Nr. 016068, ferner Nr. 106302				
1 680 Treffer von Fr. 20.—					
Alle Lose mit den Endzahlen:	015 237 469 613 673 811 892				
	exkl. Nr. 200892, ferner Nr. 212589				
48 000 Treffer von Fr. 5.—					
Alle Lose mit den Endzahlen:	4 und 6				

Trefferreinlösefrist: 1. März 1961 bis 1. Sept. 1961.

Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000.— und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstr. 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 134. Emission umgetauscht werden.

Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.— (inkl. Doppeltreffern) erhobene Verrechnungssteuer von 27% wird vollständig zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis zum 1. September 1961 nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

## Nächste Ziehung: 4. Mai 1961

51 686 Treffer im Werte von Fr. 629 200.—

## Haupttreffer:

1 x 100 000 Fr., 10 x 10 000 Fr. usw.

## Mehr Treffer, mehr Chancen!

Lospreis Fr. 3.— plus Porto Fr. —.40, Seva Bern, Postcheckkonto III 100 26  
Bitte Trefferlose umtauschen.

## BANK IN LANGENTHAL

## Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 6000000 auf Fr. 8000000

durch Ausgabe von 4000 neuen Aktien von nominell Fr. 500

## Die Ausgabe erfolgt zu folgenden Bedingungen:

Drei bisherige Aktien berechtigen zum Bezug einer neuen zum Preis von Fr. 750 netto.

Zeichnungsfrist: 6. bis 18. März 1961.

Liberierung: bis spätestens 8. April 1961.

Die ausführlichen Bestimmungen enthält der Prospekt, der bei folgenden Zeichnungsstellen erhältlich ist:

Bank in Langenthal, Langenthal, und  
Filiale Herzogenbuchsee  
Schweizerische Kreditanstalt, Bern  
Kantonalbank von Bern, Bern  
Spar- und Leihkasse in Bern, Bern  
Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Zürcher Kantonalbank, Zürich

Langenthal, den 1. März 1961.

BANK IN LANGENTHAL

Walter Morgenthaler, Erwin Burkhard,  
Präsident, Delegierter des Verwaltungsrates.

# Weich-Plastic (geschweisst) löst viele Probleme ...

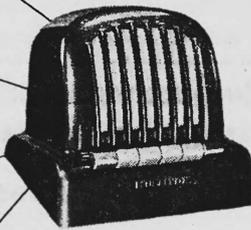
... günstiger, solider und fortschrittlicher!

Wir fabrizieren Schutzhüllen, Etuis, Mappen und Kleinartikel aller Art sowie jeden weiteren Artikel nach Ihren Wünschen.

Unverbindliche Beratung durch K. Herzog AG, Zürich 7, Kemperstrasse 5, Telefon 051 32 67 96



## IHR PERSONAL LEISTET MEHR...



Auch in Ihrem Geschäft gewinnen Sie täglich kostbare Arbeitsstunden mit der modernen MULTIVOX-Gegensprechanlage. MULTIVOX ist das lautsprechende Schnelltelefon ohne Hörer und Wählscheibe. Alle Personen werden ohne Vorsignal direkt laut angesprochen. Rückantwort erfolgt auf weite Distanz ohne Arbeitsunterbruch.

Hauptapparat Fr. 210.—  
Nebenstelle Fr. 58.—  
**GRATIS** erhalten Sie eine Anlage 5 Tage zur Probe  
**LITEMA-Fernmeldetechnik, ZÜRICH 4**  
Stauffacherstr. 28 / Bally-Haus Tel. (051) 23 39 17



Impôt sur le chiffre d'affaires

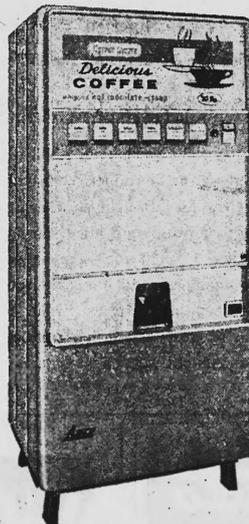
(Editioo d'avril 1960)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 4 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Arto d'obtenir des renseignements, on voudra bleo ce pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne

## NUR APCO GETRÄNKE-AUTOMATEN

bieten Ihnen alle diese Vorteile



- 43jährige Erfahrung
- Boiler aus Glas
- Bakterienlampe
- Eingebauter Mixer
- 1000-2000 Becher Leistung pro Füllung
- Alle wichtigen Teile zwecks Wartung aus-schwenkbar, nur durch einen Hand-griff, ohne jegliche Demontage

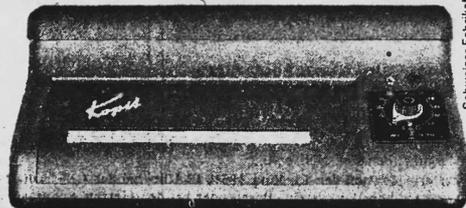
### Automaten für:

- Kaffee, Tee, Suppe, Schokolade
- 1-10 kalte Getränke
- Flaschenbier
- Flaschen- und offene Milch
- Mineralwasser
- Kalte und heisse Sandwiches
- Heisse Würste
- Ganze Menus
- Glaces
- Zigaretten etc.
- ganze automatische Kantinen
- Automaten-restaurants

Generalvertretung:  
Fässler Automaten Aktiengesellschaft  
Bucheggstrasse/Wibichstrasse 25 Zürich 10  
Telefon (051) 261682/261683

## foto kopien

Das Mehrfachkopiersystem ermöglicht Ihnen, von einem einzigen Negativ bis zu zehn weissen Fotokopien herzustellen. Die Bedienung ist einfach, rasch und sauber.



Schweizer Fabrikat

## kopit kombi

Verlangen Sie unverbindliche Auskunft über die verschiedenen Modelle, ab Fr. 560.—, Kopit AG, Bern, Fotokopier- und Lichtpausapparate, Engeldenstr. 22, Tel. 031 / 2 60 06

## Kreditanstalt Grabs

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. Februar 1961 wird der Coupon Nr. 14 ab Aktien unserer Bank mit

7% brutto.

abzüglich 3% Couponsteuer und 27% Verrechnungssteuer, ab heute an unserem Schalter eingelöst.

Grabs, den 27. Februar 1961.

Die Verwaltung.

## WELTWEIT - ERFAHREN - INDIVIDUELL



Ja, rund 400 eigene Büros auf 5 Erdteilen, ebenso viele ausgewählte Frachtkorrespondenten und eine über 100-jährige Erfahrung bieten Ihnen Gewähr für eine vorteilhafte Bearbeitung Ihrer Transportprobleme.

## Internationale Transporte AMERICAN EXPRESS

in der Schweiz: Basel, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, Zürich  
(unter American Express im Telefonbuch)



## TELEVISION ELECTRONICS FUND, Inc.

Television Electronics Fund a déclaré un premier dividende trimestriel pour l'exercice 1960/61, d'un montant de S 0,04 sur les actions souscrites jusqu'au 2 février inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. HENTSCH & Cie, banquiers, à Genève.

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende, qui s'effectuera le 1<sup>er</sup> mars 1961 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	Fr. 0,1115
Retenue supplémentaire d'impôt USA	Fr. 0,0259
Aut cours de Fr. 4,325	

Le rapport annuel en français, allemand, italien et anglais peut être obtenu auprès des banques et au domicile ci-dessus.

Genève, le 1<sup>er</sup> mars 1961.

## Ing. C. OLIVETTI & C. S.p.A. à Ivree

### Avvis di dividende

La società met en paiement en Italie, le 1<sup>er</sup> mars 1961, le dividende de l'exercice 1960, soit Lit. 90.— par action. En conséquence, le coupon N° 1 des certificats au porteur représentatifs de 5, 25 et 100 actions privilégiées OLIVETTI, mis en circulation par la Société Nominee de Genève, est payable dès le

1<sup>er</sup> mars 1961

aux guichets de MM. Hentsch & Cie, de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie et de MM. Pictet & Cie, à Genève, sans formalité, à raison de

Fr. 0,612 par action

sous déduction du timbre fédéral sur coupons de 3%.

Le rapport pour l'exercice 1960 sera ultérieurement à disposition, auprès de MM. Hentsch & Cie, à Genève.

Les opérations d'augmentation de capital par distribution d'actions gratuites et souscription contre espèces, conformément aux décisions de l'assemblée générale extraordinaire du 25 février, auront lieu plus tard et feront l'objet d'un communiqué spécial le moment venu.

Genève, le 1<sup>er</sup> mars 1961.

Société Nominee de Genève.

**Schweizerische Bodenkredit-Anstalt****Aktiendividende pro 1960**

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. Februar 1961 wird der Coupon Nr. 14 der Aktien unserer Bank mit 6 Prozent, d. h. mit

Fr. 30.- unter Abzug von  
Fr. 9.- 30 Prozent eidg. Coupon- und Verrechnungssteuer  
Fr. 21.- netto

vom 27. Februar 1961 spesenfrei eingelöst bei

unserem Hauptsitz in Zürich und der Agentur in Frauenfeld, der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und ihren sämtlichen Niederlassungen, dem Bankhause Rahn & Bodmer in Zürich, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich, dem Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen sämtlichen Niederlassungen, dem Bankhause A. Sarasin & Cie. in Basel, dem Bankhause Hentsch & Cie. in Genf, dem Bankhause Mirabaud & Cie. in Genf, dem Bankhause Wegelin & Co. in St. Gallen.

Die Coupons sind in Begleitung eines Nummernverzeichnisses einzureichen.

**BUSS AG., BASEL****Einladung zur 60. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 16. März 1961, 11 Uhr, im Schützenhaus, Basel

**Traktanden:**

1. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung pro 1960 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über
  - a) die Genehmigung der Jahresrechnung;
  - b) die Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion von der Geschäftsführung im abgelaufenen Geschäftsjahr;
  - c) Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Im Anschluss an die Generalversammlung wird den Teilnehmern ein Mittagessen serviert. Anmeldungen erheben bis spätestens Montag, den 13. März 1961.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens Montag, den 13. März 1961, 12 Uhr, bei der Gesellschaftskasse in Pratteln, beim Schweizerischen Bankverein, Basel, oder bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel zu hinterlegen, wogegen ihnen auf den Namen lautende Zutrittskarten zugestellt werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen vom 1. März 1961 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Basel, den 1. März 1961.

Der Verwaltungsrat.

**WORB & SCHEITLIN AG., WORB****Coupon Nr. 47**

der Aktien unserer Gesellschaft wird durch die

Kantonalbank von Bern in Bern und Burgdorf  
Bank in Burgdorf und die  
Schweiz. Volksbank in Bern

mit Fr. 25.- brutto

eingelöst.

Worb, 25. Februar 1961.

WORB & SCHEITLIN AG.  
Der Verwaltungsrat.

**Freiburger-Ziegelei in Düringen AG., Düringen****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Sonntag, den 18. März 1961, um 17.00 Uhr am Sitze der Gesellschaft

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 2. April 1960.
2. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1960, Revisorenbericht.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Berichterstattung über den Ausbau der Ziegelei-Einrichtungen und Beschlussfassung.
6. Orientierung über die Erhöhung des Aktienkapitals.
7. Berichterstattung über Bauten sowie Landankauf und Beschlussfassung.
8. Verschiedenes.

Die Zutrittskarten für die ordentliche Generalversammlung können gegen entsprechende Legitimation am Sitze der Gesellschaft bis zum Samstag, den 18. März 1961, um 12.00 Uhr bezogen werden.

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Montag, den 27. März 1961, um 18.00 Uhr, am Sitze der Gesellschaft

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Erhöhung des Aktienkapitals.
2. Feststellung der vollen Unterzeichnung und Liberierung des neuen Aktienkapitals.
3. Statutenänderung.

Der Text der Anträge des Verwaltungsrates über die Statutenänderungen liegt vom 17. März 1961 an beim Sitz der Gesellschaft in Düringen zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten für die ausserordentliche Generalversammlung können am Sitze der Gesellschaft gegen entsprechende Legitimation bis zum Montag, den 27. März 1961, um 15.00 Uhr, bezogen werden.

Düringen, den 22. Februar 1961.

Der Verwaltungsrat.

**Progressa AG., Oberburg**

Die Aktionäre der Progressa AG. werden hiermit zu einer  
**ausserordentlichen Generalversammlung**  
eingeladen auf Dienstag, den 14. März 1961, 15.30 Uhr, Hotel «Stadthaus», Z. 101, Burgdorf.

**Traktanden:**

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 250 000 auf Fr. 500 000 durch Ausgabe von 500 neuen Inhaberaktien von nom. Fr. 500 zum Ausgabepreis von Fr. 500, mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1961 und Regelung des Bezugsrechts für diese Aktien.
2. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung von Fr. 250 000 neuen Aktienkapitals.
3. Statutenrevision.

**Aktennotlage**

Der Text der beantragten Statutenrevision liegt vom 3. März 1961 an im Geschäftsbureau in Oberburg auf.

Die Eintrittskarten zur Versammlung können bis und mit dem 13. März 1961 gegen Vorweisung der Aktien oder sonst genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien bei der Bank in Burgdorf bezogen werden.

Oberburg, 28. Februar 1961.

Progressa AG.:  
Der Verwaltungsrat.

**Telko Aktiengesellschaft für photochemische Industrie, Freiburg****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, 16. März 1961, 11.15 Uhr, im Hotel Weisses Kreuz in Murten

**Tagesordnung:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1960 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Aenderung der Statuten.

Der Geschäftsbericht pro 1960 mit Bilanz Gewinn- und Verlustrechnung und Antrag über die Verwendung des Revisionsberichtes und die vorgeschlagenen Aenderungen der Statuten liegen ab 2. März 1961 am Sitze der Gesellschaft in Freiburg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zum Bezug der Ausweiskarten für die Generalversammlung werden die Herren Aktionäre ersucht, ihre Aktien gegen Empfangsbestätigung am Sitze der Gesellschaft bis 15. März 1961 zu hinterlegen.

Freiburg, 28. Februar 1961.

Der Verwaltungsrat.

**Lagerhaus AG., Wil (SG)****Einladung zur 35. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre**

auf Donnerstag, den 16. März 1961, nachmittags 17 Uhr, im Derby-Hotel in Wil

**Traktanden:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1960 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat, die Geschäfts- und Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Unvorhergesehenes.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft aufgelegt. Dasselbe können auch die Stimmkarten bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

**Lastwagen-Reparaturen AG., Wil (SG)****Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre**

auf Donnerstag, den 16. März 1961, nachmittags 17.30 Uhr, im Derby-Hotel in Wil

**Traktanden:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1960 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat, die Geschäfts- und Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Antrag auf Erhöhung des Aktienkapitals.
5. Unvorhergesehenes.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle sind ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft aufgelegt. Dasselbe können auch die Stimmkarten bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

**Gewerbekbank Zürich****Einladung zur 93. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

Dienstag, 21. März 1961, 17.30 Uhr, im Zunfthaus (Zimmerleuten), Limmatquai 40, Zürich 1

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1960 sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen in unserem Bureau den Aktionären zur Einsicht auf. Die Stimmkarten können bis spätestens 20. März 1961 in unserem Bureau bezogen werden.

Zürich, den 1. März 1961.

Der Verwaltungsrat.

### 4 Fotokopierer für jedes Budget = APECO

- In 10 Sekunden eine blendend reine Kopie.
- Beliebige viele Kopien von einem einzigen Negativ!
- Alle Farben, Tinten, Stempel, Clichés, Unterschriften, Skizzen konturenscharf. Taglichtapparat.
- Personalsparend in jedem Betrieb!
- VOLLAUTOMATISCH in 1 Arbeitsgang!



here's the  
easy way  
to photocopy

NEW

ab  
dès 580.-

### Avec l'un des 4 appareils APECO

- En 10 secondes et un seul passage, l'original et sa copie conforme sont délivrés séparément.
- Reproduction de n'importe quel document imprimé ou manuscrit au crayon, à l'encre ou au stylo à bille de toute couleur.
- Sur papier blanc, calque ou de couleur, les photocopies APECO ne craignent ni la lumière ni la chaleur.

Dieses Abschnitt senden an die Generalvertretung für die deutsche Schweiz, Tessin und Liechtenstein:

## BÜRO-MEIER

LÖWENSTR. 19, ZÜRICH, TEL. (051) 23 00 52

Ich wünsche unverbindlich

- alle Unterlagen über das Blitzkopieren mit APECO;
- Demonstrationsvereinbarung.

Name .....  
Adresse .....  
Ort .....  
Datum .....

Je désire recevoir une documentation complète concernant la gamme des appareils de photocopie APECO.

Nom .....  
Prénom .....  
Adresse .....

Coupon-réponse à envoyer à:



Agent général pour la Suisse romande et le Jura bernois.



### Der Reklameartikel

— so preiswert er auch sein mag — ist das probate Mittel, mit wenig Geld beste Verkaufswirkung zu erzielen. Das bezeugen immer wieder Kunden, die Jahr für Jahr Ihre Werbegeschenke bei mir kaufen. Kundengeschenke, voll Phantasie und Originalität, sind in meiner Ausstellung vereinigt.

«Oscar»-Werbegeschenke durchdacht - geschmackvoller neu



Das Spezialhaus geschmackvoller Werbegeschenke  
Scheideggstrasse 119  
Zürich 2/38

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

**PATENTE** • Modelle  
• Muster  
• Marken usw.  
in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern  
Patentanwälte, Bundesgasse 16

Wegen Reorganisation günstig abzugeben

### 1 Volltext-Buchungsautomat Mercedes

in gutem Zustande. - Preis Fr. 3000.-  
Anfragen sind erbeten an

TSCHUDIN & HEID  
Aktiengesellschaft  
Waldenburg  
Telephon (061) 84 71 01

### Fernkurse zur Vorbereitung auf die eidg. Buchhalterprüfung und für die Praxis

erteilt:  
Ernst Stutz, Bücherexperte  
Rebhügelstrasse 16, Zürich 45

Auskünfte und Programm unverbindlich und kostenlos

Tribunal de Vevey

### Bénéfice d'inventaire

La succession de

**Paul-Hermann Lapp**

né en 1882, de La Scheulte (Berne), ancien commerçant en timbres-poste, à Vevey, décédé le 6 janvier 1961, est soumis à bénéfice d'inventaire.

En conséquence, les créanciers du défunt, y compris ceux en vertu de cautionnement, sont invités à faire valoir leurs créances avec pièces à l'appui au greffe du Tribunal du district de Vevey d'ici au 25 mars 1961, faute de quoi ils risquent de se trouver sous le coup des dispositions de l'art. 590 CCS. Les débiteurs du défunt doivent s'annoncer dans le même délai au Juge de paix du cercle de Vevey (art. 581 CCS).

Vevey, le 16 février 1961.

Le président: A. Loude.

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Regierungsrat von Nidwalden hat über die Nachlassenschaft des am 27. Januar 1961 verstorbenen

#### Werner Deschwanden-von Matt

Eisenwaren. Stans, die Durchführung des öffentlichen Inventars mit Rechnungsruf gemäss Zivilgesetz bewilligt.

Die Gläubiger des obgenannten Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Ansprüche und Bürgschaftsansprüche, bis zum 27. März 1961 dem Konkursamt Nidwalden, in Buochs, als kantonale Amtsstelle für öffentliche Inventare schriftlich einzureichen. Desgleichen sind auch die Schuldner des Erblassers verpflichtet, ihre Schulden innert der genannten Frist bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Für nicht angemeldete Forderungen, Ansprüche und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Kant. Amtsstelle für öffentliche Inventare:  
Konkursamt Nidwalden, Buochs.

### Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalters von Aarberg vom 23. Februar 1961 ist über den Nachlass des am 5. Januar 1961 verstorbenen Herrn

#### Jakob Wild-Helbling

geb. 1898, von Aarwangen, gew. Kaufmann, in Lyss, Unterer Zelgweg 4, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Als Massaverwalter ist ernannt worden Herr Ernst Müller, Elektriker in Biel, Mittelstrasse 22. Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 5. April 1961 schriftlich und gestempelt dem Regierungstatthalter Aarberg einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar anzumelden.

Das unter der Firma J. Wild GmbH. in Biel betriebene Elektro-Geschäft wird unter Aufsicht des Massaverwalters weitergeführt.

Biel, den 1. März 1961.

Der Beauftragte: Max Hugli, Notar.

Zu verkaufen  
am Luganersee gelegenes

### Hotel-Restaurant mit Bar

40 Betten

Renovierte, gutfrequentierte Gaststätte mit grossem Garten und Umschwung; interessantes Geschäft für tüchtigen Wirtehepaar. - Anzahlung 150 000 Fr.

Selbstkäufer mit Kapitalnachweis wenden sich unter A 8064 Z an Puhllitas Zürich 1.

### Welschland-Werbung

Beratung, reelle Übersetzungen durch dipl. Reklamefachmann.

R. Campiche, Hünenbergstr. 4,  
Luzern.  
Telephon (041) 6 12 50

## WERT INVEST

Schweizerischer  
Liegenschafts-  
Anlagefonds

RENDITE  
4,5% NETTO

## Couponszahlung 1960

Die Verwaltung erklärt den Coupon Nr. 1 ab 1. März 1961 mit folgenden Beträgen zahlbar:

Anteilscheine von Fr. 100.-	= Fr. 2.50 netto
Anteilscheine von Fr. 500.-	= Fr. 13.- netto
Anteilscheine von Fr. 1000.-	= Fr. 26.- netto
Anteilscheine von Fr. 5000.-	= Fr. 130.- netto

Die Einlösung erfolgt bei den Zeichnungs- und Couponzahlstellen netto Coupon- und Verrechnungssteuer.

Fondsleitung: WERT-INVEST AG. BASEL  
Treuhandsstelle: HANDELS- UND GEWERBEBANK LIESTAL